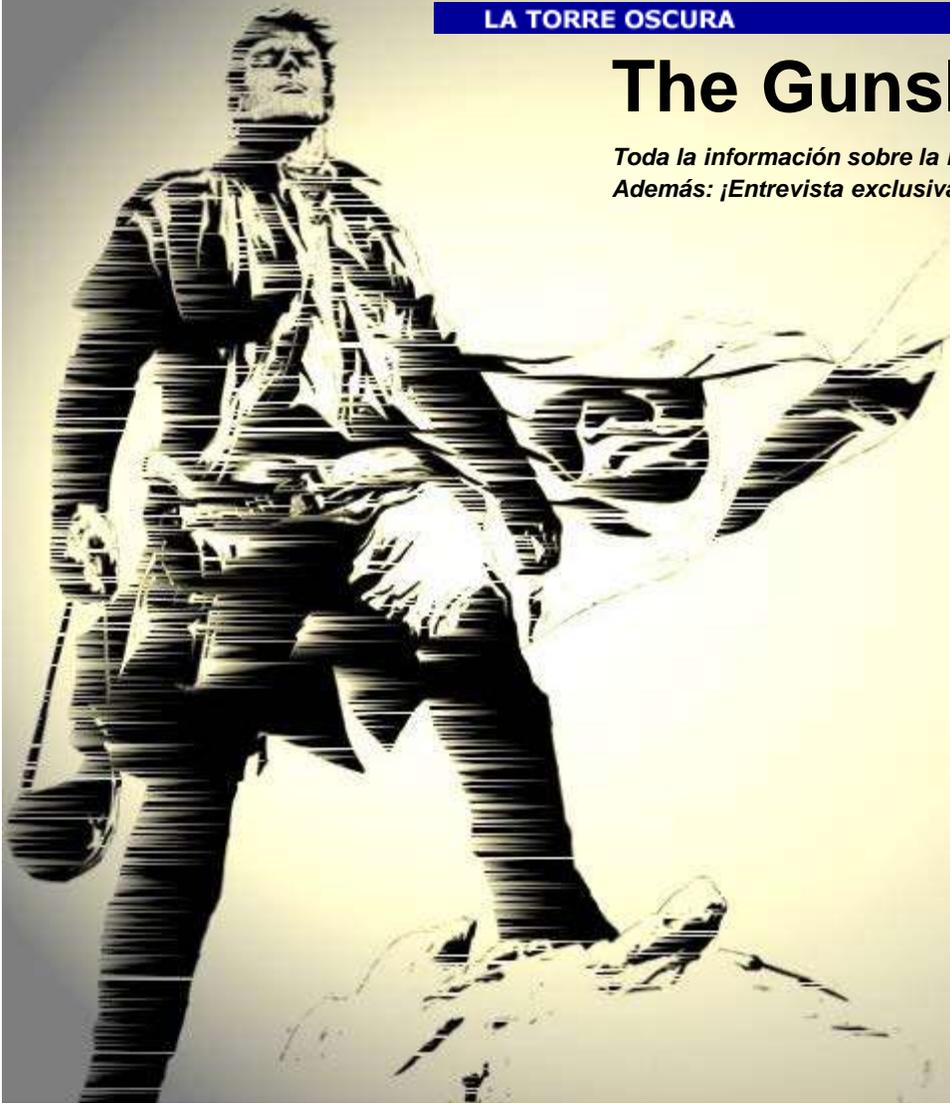




LA TORRE OSCURA

## The Gunslinger Born #2

*Toda la información sobre la nueva entrega de los cómics  
Además: ¡Entrevista exclusiva con Richard Isanove!*



BACKSTAGE

### Mikael Hafstrom y 1408

*El director cuenta detalles del film*

A FONDO

### King en la Comic-Con 2007

*Mesa redonda sobre los cómics*

ENTREVISTA

### Alan Clark

*Conozcamos a otro genial  
ilustrador*

Además: Noticias, la Opinión de los Lectores, Otros Mundos, Contratapa y más...



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
INFORME
ENTREVISTA
BACKSTAGE
A FONDO
TORRE OSCURA
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

## EDITORIAL

El maravilloso universo de Stephen King siempre nos depara, a sus lectores constantes, muchas sorpresas inesperadas. En un año vertiginoso y que no da respiro...

PÁG. 3

## NOTICIAS

- Una breve entrevista: King, los cómics y la crítica
- Los cómics muy pronto en España y Argentina
- Descripción de *Blaze*, la próxima novela de Richard Bachman
- Todos los últimos rumores sobre posibles adaptaciones fílmicas de obras de King
- Referencias a King y su obra

... y otras noticias

PÁG. 4

## ENTREVISTA

**Alan Clark**

Alan Clark realizó varias ilustraciones vinculadas a Stephen King. Las más conocidas pueden ser las dos que realizó para la novela corta *The Mist* (en *Dark Forces*).

PÁG. 12

## Y ADEMÁS...

INFORME (PÁG. 9)

OTROS MUNDOS (PÁG. 25)

FICCIÓN (PÁG. 29)

LECTORES (PÁG. 31)

CONTRATAPA (PÁG. 32)

## LA TORRE OSCURA

**THE GUNSLINGER BORN #2**

**Análisis del segundo número de los cómics de La Torre Oscura**

Como lector de King desde hace mucho tiempo, fue fácil para mí disfrutar realmente del primer número de *The Gunslinger Born*. Ustedes recordarán que mi análisis del número pasado está plagado de adjetivos positivos: esto, dije, era un buen cómic. Seguro, si uno es un fan ardiente de King, este es un relato que seguramente conocerá. De todos modos, gran parte del disfrute provenía del hecho de que estaba viendo eventos familiares de una manera distinta. Mejor dicho: de una manera totalmente brillante. Todo lo que respecta al primer número me mereció nada más que elogios, lo que me llevó a plantear...

PÁG. 20



## A FONDO

**King en la Comic-Con 2007**

Quizás, el toque de luz del programa de la *Comic-Con 2007* (que tuvo lugar en febrero) de Nueva York se produjo el sábado 24 por la tarde, cuando el escritor superestrella Stephen King habló sobre su serie *Marvel*.

PÁG. 16

## BACKSTAGE

**Mikael Hafstrom y 1408**

El director oriundo de Suecia Mikael Hafstrom, de 45 años, forma parte, con su mujer Anna Anthony, coproductora de la obra de culto *Fucking Amal*, de la generación de cineastas que está renovando el cine de su país.

PÁG. 14

## EN PRÓXIMOS NÚMEROS DE INSOMNIA...

**TORRE OSCURA:** *The Gunslinger Born #3*

**ENTREVISTA:** Bernie Wrightson habla en exclusiva

**CORTOMETRAJES:** *Suffer The Little Children*

**OTROS MUNDOS:** *Los Robots* de Isaac Asimov

PORTADA
ÍNDICE
<b>EDITORIAL</b>
NOTICIAS
INFORME
ENTREVISTA
BACKSTAGE
A FONDO
TORRE OSCURA
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

## EDITORIAL

### *El pasado junto al futuro*

**E**l maravilloso universo de Stephen King siempre nos depara, a sus lectores constantes, muchas sorpresas inesperadas. En un año vertiginoso y que no da respiro en cuanto a ediciones, libros, cómics, proyectos televisivos y películas, es necesario destacar con especial énfasis lo que será algo que quizás, a primera impresión, podría pasar desapercibido o ser considerado algo menor: la publicación el próximo 12 de junio de la novela *Blaze*, bajo el seudónimo de Richard Bachman. El regreso de la mitad siniestra de King, luego de más de 10 años de silencio, es algo que muchos esperábamos ansiosos.

*Blaze* era una de esas figuritas difíciles en el mundo King. Una vieja novela que escribió en 1973 a la par de *Salem's Lot*, pero que jamás fue publicada. Solo existía, hasta la fecha, el manuscrito original de la misma, depositado en la colección especial que el maestro del terror posee en la *Biblioteca Raymond Folger* de la *Universidad de Maine* en Orono. Los pocos afortunados que tuvieron acceso a la misma siempre han dicho que, si King se decidiera a revisarla y publicarla, sería una terrible novela. Una historia trepidante y opresiva, con ese sello distintivo que King prefirió siempre asignar a su alter ego Bachman.

Los lectores constantes que esperamos durante años poder leer estos viejos trabajos celebramos la noticia de la publicación de *Blaze*. Sabemos que hoy día el futuro son los cómics de *La Torre Oscura*, la novela *Duma Key* y alguna adaptación cinematográfica relevante. Pero también nos encanta bucear en el pasado, para conocer las raíces de nuestro admirado escritor. El regreso de Richard Bachman nos devuelve ese pasado que es bueno rescatar. Un pasado que hoy día es también parte del futuro. ■

**¡HASTA EL MES PRÓXIMO!**

## STAFF



**EDITOR**  
RAR

**DISEÑO**  
Luis Braun

**COLABORADORES**  
Richard Dees

Marcelo Burstein, Ariel Bosi  
Asterisco, Fabio Ferreras

**PARTICIPARON EN**

**ESTE NÚMERO**

Jorge Luis Castaños, Elwin Alvarez  
Matías Wechtersei, Gabriel Loures  
Javier Martos

**PUEDEN ENVIAR COMENTARIOS,**  
SUGERENCIAS, ARTÍCULOS  
Y CUENTOS A

**INSOMNI@MAIL.COM**

**GRACIAS A**

Lilja, Kevin Quigley,  
Bev Vincent y Brian Freeman.  
A la lista de correo Kinghispano.  
A los miembros de Ka-Tet Corp  
Y muy especialmente a los  
lectores constantes que nos  
acompañan todos los meses.

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

ENTREVISTA

BACKSTAGE

A FONDO

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## NOTICIAS

## KING, LOS CÓMICS Y LA CRÍTICA

El 8 de marzo se publicó en el periódico *New York Times* una muy breve entrevista (apenas tres preguntas) con Stephen King, que trascribimos a continuación:

**-Con la serie de *The Dark Tower*, Marvel seguramente logre agrandar tu ya de por sí inmensa cantidad de fans. ¿Pero qué logras tú?**

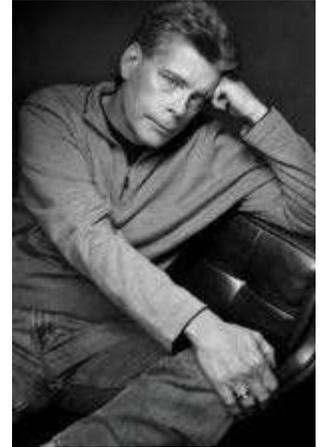
-Es genial ver una adaptación en forma ilustrada. Y eso todo lo que quiero de esto. No soy un gran lector de cómics. En mi casa no hay grandes pilas de cómics en el garage. Pero cuando era chico solía leerlos, y han tenido cierta influencia en mi estilo literario. Lo que se por lo pocos que he leído en la actualidad (*Preacher*, *Watchmen* y *V for Vendetta*), que los cómics han recorrido una largo camino y se han vuelto muy innovadores, por eso es un placer para mí ver lo que han hecho con mi saga.

**-Dejando de lado tu éxito masivo, has sido criticado por años por la llamada "elite literaria". ¿Te ha preocupado esto?**

-No me preocupa, porque generalmente son críticos que no conocen nada de la ficción popular. Y esa es una de las razones por la que el *New York Times* tiene un crítico para la ficción popular, Janet Maslin, y otro para la ficción "literaria", Michiko Kakutani. Y cuando Kakutani se mete en la ficción popular, parece perdida, como si no conociera de lo que está hablando.

**-He leído muchos libros tuyos de joven. Mis padres pensaban que algo andaba mal en mí.**

-Si, eso es algo muy común. Mi madre solía decir lo mismo. Yo crecí leyendo cómics de horror. Mi madre decía, "*Te convertirás en un asesino serial*". Pero no fue así, solo escribo sobre ellos.



## CONCURSO DE OVERLOOK CONNECTION PRESS

Volvemos a difundir esta información, que anunciamos el mes pasado, por si a algún lector se le pasó por alto. ¡La librería *Overlook Connection Bookstore and Press*, especializada en los géneros de fantasía, ciencia-ficción y terror celebra en 2007 sus veinte años! Y está sorteando un gran premio especial, el cual consiste en un paquete con material de Stephen King, sacado de su propio "*Baúl de Cosas Raras de Stephen King*", junto con un slipcase (caja) para guardar todos los números de *The Dark Tower: The Gunslinger Born* (la misma será publicada en agosto, cuando el cómic ya esté completo). También van a sortear tres copias de *Stephen King is Richard Bachman*, de Michael Collings, el cual será publicado en 2007. El concurso está abierto para todos los amigos alrededor del mundo... ¡y todo lo que tienen que hacer es visitar la nueva tienda del *Overlook Connection* y crear una cuenta! Una vez creada la cuenta, automáticamente quedan inscriptos en el boletín. Y si efectúan una compra, pueden ver su cuenta para ver que ordenaron. O pueden mantener una lista de lo que quisieran y volver luego para efectuar la compra. Hay miles de ítems disponibles y más de mil solo de y sobre Stephen King. ¡Suscríbanse, que es gratis! La dirección es [WWW.OVERLOOKCONNECTION.COM](http://WWW.OVERLOOKCONNECTION.COM). Este concurso concluye el 30 de julio de 2007 y ellos se hacen cargo del costo de envío de esta caja de rarezas de Stephen King al afortunado ganador.

## LOS CÓMICS EN ESPAÑA

Se ha confirmado que *Panini* (una de las editoriales más importantes en lo que respecta al lanzamiento de cómics en castellano) editará los cómics de *La Torre Oscura* de forma individual en España, probablemente a partir de abril o mayo.

## LOS CÓMICS EN ARGENTINA

La gente de *Panini Argentina* ha comentado que apenas cierre el contrato *Panini España* para la publicación en castellano de los cómics de *La Torre Oscura*, el arreglo que hacen con la sucursal de Argentina lleva los cómics a 5 meses de diferencia. Por ende, el 1º número del cómic de *La Torre Oscura*, si todo va bien, debería salir a la venta en octubre de 2007 en Argentina.

## ¿MÁS CÓMICS?

En el Nº 2 del cómic de *The Gunslinger Born* se incluye una carta de Stephen King en la que desliza la posibilidad de convertir su novela *Firestarter (Ojos de Fuego)* en un cómic. Tampoco descarta escribir un cómic original, también para *Marvel*. Como siempre, King está lleno de ideas.

## SE POSPONE EL GUIDEBOOK

*Marvel* ha anunciado que ha pospuesto el lanzamiento del *Gunslinger Guidebook* para el mes de agosto. El motivo de esta postergación es que decidieron incorporar a este libro el perfil de nuevos personajes, que irán apareciendo a lo largo de la saga. En definitiva, contendrá más material.

## DESCRIPCIÓN DE BLAZE

En *Cemetery Dance* publicaron la siguiente descripción de lo que será la novela *Blaze*:

"Blaze es la historia de un hombre... un grandote retardado que decide secuestrar a un niño y pedir un rescate de un millón de dólares. La novela va y viene, alternando la historia actual de Blaze con las memorias de su pasado, donde fue abusado. Hay otro personaje llamado George, que es el mejor amigo de Blaze; es George en realidad quien convence a Blaze de secuestrar al bebé. El único problema es que George tal vez esté muerto, o tal vez sea una manifestación psicológica... o quizás un fantasma".

## DUMA KEY

*Amazon.com* ha reportado que el libro *Duma Key* tendrá una extensión de 592 páginas. Por lo visto, será una novela bastante larga.

## KING, EL EDITOR

Stephen King es el editor invitado para la edición de 2007 de *The Best American Short Stories (Los Mejores Relatos Americanos)*. Esta antología ha sido dirigida cada año, desde 1915, por un editor invitado muy conocido, entre ellos Amy Tan, Raymond Carver, John Updike, Garrison Keillor o Joyce Carol Oates. King confirmó que ha escogido veinte relatos (entre 400) para este nuevo libro que será publicado el próximo mes de octubre. King dijo también que aparecerá una lista de los 100 relatos que no fueron elegidos para la colección pero que merecieron tal honor. Además, King es el autor de la introducción.

## NUEVA EDICIÓN DE EVERYTHING'S EVENTUAL

Aprovechando el próximo estreno del film *1408*, se editará en abril (en Estados Unidos) una nueva versión en rústica del libro *Everything's Eventual*, la antología de King que contiene el relato en el que se basa la película. En la portada del mismo se puede ver el afiche del film.

## TRANSGRESIONES EN CASTELLANO

*Roca Editorial* acaba de publicar en España *Transgresiones I*, la primera parte de una antología de diez novelas cortas inéditas de diversos autores del género de misterio y novela negra. Stephen King contribuyó a esta recopilación con *The Things They Left Behind*, un relato corto de apenas 27 páginas en el que aborda el tema de los atentados del 11 de septiembre. La ficha técnica nos dice lo siguiente:

- *Título original:* Transgressions
- *Autor:* Ed McBain (compilador)
- *ISBN:* 978-84-96544-90-1
- *Editorial:* Roca Editorial
- *Colección:* Lettera
- *Primera edición:* febrero de 2007
- *Edición original:* 2005
- *Encuadernación:* Rústica con solapas
- *Tamaño:* 23x15 cm
- *445 páginas*
- *Precio:* 22 euros
- *Sinopsis:* Cinco maestros del crimen y la novela policíaca se unen en este primer volumen de *Transgresiones*. Donald Westlake y su esperpéntico Dortmund; Anne Perry, con una historia sobre el conflicto norirlandés; Joyce Carol Oates y el terror psicológico generado por el secuestro de una niña de once años; Walter Mosley recrea una particular bajada a los infiernos de un periodista neoyorquino; y Sharyn McCrumb, con la historia de un hombre que desentierra cadáveres en el sur de Estados Unidos en 1850.

Desde *Roca Editorial* nos informan que *Transgresiones II*, el tomo con la historia de Stephen King, saldrá a la venta en España el próximo mes de septiembre.

## **POP OF KING N° 65**

La edición del 8 de marzo de la revista *Entertainment Weekly* contiene la habitual columna *Pop of King* (N° 65), esta vez titulada *All In Good Form* en la que King analiza irónicamente la actualidad política norteamericana.

## **JJ ABRAMS Y LA TORRE OSCURA**

En una entrevista reciente, el productor y director JJ Abrams declaró lo siguiente con respecto a las conversaciones que mantuvo con King para realizar una adaptación fílmica de la saga de *La Torre Oscura*: *"Esto es algo que apenas hemos hablado con Stephen, por eso es muy pronto para decir oficialmente que va a hacerse, porque recién estamos en las primeras etapas de discusión. Amo la saga de La Torre Oscura. Damon Lindelof está obsesionado con la misma. Nos juntamos con Stephen, que es un grande, y conversamos sobre esto. Lo excitante es que se trata de una obra épica. Uno puede decir que es como la saga de Tolkien de los Anillos, pero siente que tiene mucho más potencial. Esa sensación heroica, esa especie de western, ese héroe perdido en un paisaje sorprendente - lo veo como algo icónico"*.

## **MÁS SOBRE LA TORRE AL CINE**

En el foro del sitio oficial de Stephen King en Internet, el moderador del mismo realizó el siguiente comentario acerca de convertir *La Torre Oscura* en un film:

*"Le pregunté a Steve por este tema y su respuesta fue que no hay ningún arreglo por el momento. Y cuando haya uno, será una opción por tres años, que venderá por 19 dólares. Les puedo decir por experiencia que hay muchas veces que un contrato expira antes de que se haga el film, por eso el hecho de que se puede llegar a un acuerdo no significa que finalmente se concrete el film"*.

## **MICHAEL MARSHALL ADAPTARÍA A KING**

En una entrevista reciente, el escritor Michael Marshall, declaró lo siguiente: *"En estos momentos, estoy por comenzar la adaptación televisiva de una historia corta de Stephen King, y estoy co-produciendo un film basado en mi cuento Hell Hath Enlarged Herself"*. Se desconoce a que historia de King se refiere.

## **¿SERIE SOBRE THE TALISMAN?**

Los ejecutivos de *Turner Broadcasting System* comunicaron que *The Talisman*, la miniserie de seis horas de Steven Spielberg y *Dreamworks Television*, que se estrenará en TNT en 2008, podría convertirse en una serie (de una o varias temporadas) en 2009, según publican en *The Hollywood Reporter*. El anuncio fue realizado el pasado 6 de marzo.

## **NOVEDADES SOBRE THE DEAD ZONE**

Scott Shepherd, el nuevo productor ejecutivo que trabajará en la serie *The Dead Zone*, dio algunos detalles que anticipan la sexta temporada de la misma, que pronto comenzaría a filmarse. Declaró que los episodios se centrarán más en Johnny Smith, y que explorarán las relaciones con los otros personajes: Sarah, Walt, JJ, Purdy y Greg Stillson. Además, en la sexta temporada se tratará de atraer nuevo público y de complacer a los fans leales de años. Y, lo más importante de todo, habrá un final para la historia principal del Armagedón.

## **THE DEAD ZONE: DVD DE LA 5° TEMPORADA**

La quinta temporada de *The Dead Zone* en DVD, que se editará en pocos meses contendrá, aparte de todos los episodios, los siguientes extras:

- *El Otro Lado de la Cámara*: documental que explora el debut como directores de los actores Chris Bruno (Sheriff Walt Bannerman) y John L. Adams (Bruce Lewis), en episodios de la quinta temporada.
- *Un Día con JLA*: un tour guiado por el actor John L. Adams, acerca de como es un día completo en el set de filmación.
- Comentarios de audio en los siguientes episodios: *Articles of Faith*, *Revelations*, *Independence Day* y *The Hunting Party*.

## ¿REMAKE DE CHILDREN OF THE CORN?

Surgen nuevos rumores con respecto a una remake de *Children of the Corn*, la primera película de la saga que se basó en el relato corto de King, y que en la década del '80 protagonizó Linda Hamilton. Parece ser Darren Lynn Bousman (*Saw 2*), será el encargado de dirigirla.

## CRÍTICA DE DESPERATION

En la revista argentina *Noticias*, publicada el 3 de marzo, salió una crítica del film *Desperation*. Le dieron una puntuación de 3 estrellas y media sobre 5. Como dato anecdótico, el nombre del director aparece como "Mick Garras".

## SCI-FI CHANNEL EN LATINOAMÉRICA

NBC Universal anunció el lanzamiento de *SCI FI Channel* en toda Latinoamérica. La nueva señal estará disponible a partir del 1º de abril a través de *DIRECTV*, *Panamericana* y en *Cablevisión* de México. Orientado a hombres y mujeres de 18 a 49, *SCI FI* ofrece un mix de series estreno como *Eureka*, *Dresden Files* y *Ghost Hunters*, filmes originales como *Falcon Down*, *Deep Shock*, *Solar Attack* y *Caved In* y esenciales de la programación como *Star Trek: The Next Generation*, *Stargate SG1*, *Sliders* y *Tremors*, entre otros. A estas propuestas, *SCI FI* suma éxitos de taquilla como *Lara Croft: Tomb Raider*, *E.T.*, *Men in Black* y lo mejor del aclamado Stephen King en *La Hora de Stephen King* con especiales como *The Langoliers*, *The Tommyknockers* y *The Stand*.

## REFERENCIAS EN "SUPERNATURAL"

En el capítulo *Home* de la primera temporada de la serie de terror *Supernatural*, los dos hermanos protagonistas están conversando. Uno de ellos cuenta que pocos días antes de la trágica muerte de su novia, soñó con el suceso; a lo que le responde su hermano mayor: "*¿Primero me dices que tienes El Resplandor?*". En el mismo capítulo hay otra alusión a King, pero esta vez más implícita. Un señor está arreglando el triturador automático de un lavaplatos, en la casa donde hay un espíritu maligno. Al comenzar la escena, se ve primero al típico monito de juguete con platillos en las manos (como en el terrorífico cuento de Stephen King *El Mono*). Tal como sucede en el relato de King, el monito de juguete empieza a golpear sus platillos por sí solo y es entonces que la mano del hombre es atrapada por el triturador, el que le consume por completo su extremidad.

Luego en el siguiente capítulo, *Asylum*, Dean le dice a su hermano Sam cuando discuten sobre la posibilidad de que el manicomio abandonado que visitan esté lleno de los espíritus de antiguos internos:

- ¿Qué opinas? Los fantasmas poseen a otras personas.
- Tal vez como... como Amityville o los Smur.
- Los espíritus los enloquecen como a mi amigo Jack en El Resplandor".

## REFERENCIA EN "THE COVENANT"

Alrededor de la mitad de esta película, un profesor (aparentemente de literatura) dice a sus alumnos que ese día estudiaran a cuatro escritores de ficción contemporánea, entre los cuales está Stephen King... Uno de los estudiantes menciona a *Dreamcatcher* como su libro predilecto, y entre risas de los demás estudiantes (por la manera cómica en que lo dijo), el profesor alega que prefiere más *El Resplandor*.

## REFERENCIA EN "FRIENDS"

Hace ya un tiempo mencionamos esta referencia, pero muy brevemente. Ahora ampliamos la misma. En el episodio 12 de la 8ª temporada de la famosa comedia *Friends*, el personaje de Rachel Green (casi al final del episodio) está viendo en la televisión una película, la cuál es nada más y nada menos que *Cujo*. Joey llega y ella le pide que se siente a su lado, porque el "perro" la asusta... Ella le dice, atemorizada: "*¿Qué le pasa a ese perro?*" Joey sonríe y le dice: "*¿Viste la parte en que están solos en el auto y el perro se estrella en la ventana?*" Ella le responde y, a continuación, Joey se sienta a acompañarla a ver la película y ella lo abraza atemorizada.

## REFERENCIA EN "MATRIMONIO CON HIJOS"

En el capítulo *No Chicken, No Check* de la popular serie *Matrimonio con Hijos* hay una alusión a *Cujo*. Todo ocurre cuando los dos hijos del matrimonio de los Bundy se ven obligados a tener una doble cita en el automóvil que se acaban de comprar. Kelly y Bud se pelean por el derecho a usar solos el vehículo para estar con su respectiva pareja y tras bajar de éste para arreglar sus problemas, los dos hermanos al rato se dan cuenta de que quienes se quedaron en el auto no aguantaron las ganas y se pusieron a tener sexo entre ellos. Como cerca de donde estaban estacionados había una camioneta con un perro que había atacado recientemente a Bud, a raíz del

engaño de los otros y con la intención de desquitarse de sus frustradas conquistas, se produce el siguiente diálogo entre los hermanos:

- *¿Sabes qué duele de verdad?*
- *¿Echar un pedazo de carne y mandarles a Cujo?*

### **REFERENCIA EN VIDEO DE "30 SECONDS TO MARS"**

El grupo de rock *30 Seconds To Mars* (cuyo vocalista es el actor Jared Leto), ha editado un nuevo single, titulado *The Kill*. Lo importante de todo esto (para los lectores de King), es que el video de la mencionada canción es una versión bastante fiel de *El Resplandor*, más parecida a la película que a la miniserie.

### **REFERENCIA EN "ENTREVISTA A JAVIER CALVO"**

En una entrevista realizada al escritor Javier Calvo y publicada en *La Voz Digital* (España), el autor comenta lo siguiente en relación a su novela *Mundo Maravilloso*:

**-¿Qué pinta Stephen King en todo esto?**

-No aparece como personaje, pero sí su nueva novela, que en realidad me la he inventado yo. Y ese sí es un personaje de la novela. Hay una niña que se califica como la mayor experta mundial en la obra de Stephen King y que representa la posibilidad de fascinarse y de evadirse de alguien que tiene problemas. Usa esa literatura para dar un paso a un mundo paralelo en el cual la realidad se interpreta con unas claves más sencillas. Algo de homenaje hay, porque Stephen King representa la seducción de la literatura. Te compras sus libros porque no puedes evitarlo, pasas y los ves y los quieres, por oposición a la literatura que lees para condecorarte a ti mismo con cierto grado de solvencia intelectual. O leer algo que te va a mejorar como persona o a colocarte al nivel de los lectores de alta literatura. King representa el puro placer de leer.

*Muchas de las noticias fueron extraídas de los sitios web Lijja's Library, News From The Dead Zone y Ka-Tet Corp.*

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

ENTREVISTA

BACKSTAGE

A FONDO

No-FICCIÓN

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## INFORME

## Coleccionando a King (II)

### Buscando las mejores ediciones en castellano que pueden llegar a conseguirse en Argentina

ARIEL BOSI

Exclusivo para INSOMNIA

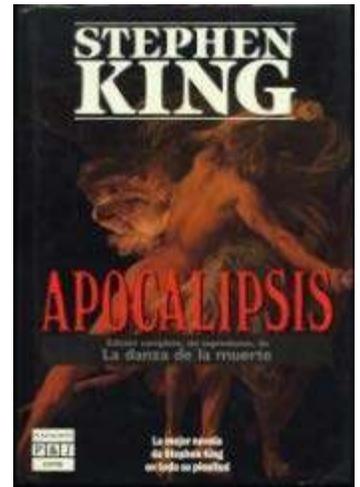
Hace unos dos meses recibí por mail una consulta de un lector respecto a la nota publicada en el Nº 94 de **INSOMNIA**, la cual trataba sobre el hobby de "coleccionar a King".

La misma comentaba los ítems más deseados y las opciones disponibles para los fans, más la realidad es que gran parte del material mencionado en aquella nota es imposible de encontrar en Argentina.

Fue ese el motivo de consulta del lector: "¿Qué se podía conseguir acá?". Si bien le respondí personalmente, me parecía buena idea comentar por aquí las opciones, ya que es un tema que suelen consultar muchos lectores.

Focalizando sólo en buenas ediciones (priorizando las tapas duras) en castellano que se consiguen en nuestro país, este es el detalle de lo que, con mucha paciencia (en algunos casos estamos hablando de libros que pueden tardar años en encontrar), se vio alguna vez aquí:

- *Carrie*: edición del *Círculo de Lectores*. Tapa roja sin sobrecubierta, relativamente fácil de conseguir. Vale entre \$10 y \$20. Personalmente no me gusta para nada esta edición. La mejor que se puede llegar a conseguir acá es la edición en tapas blandas de *Plaza & Janés*, de la colección *Gran Parada*. Es de tapas rosas y tiene un dibujo de *Carrie* en el piso. No suele costar más de \$15-20.
- *Salem's Lot*: buscando mucho y con mucha suerte, se puede conseguir la edición en tapas duras con sobrecubierta del *Círculo de Lectores*, pero no suele verse por menos de \$35. La mejor que se consigue acá es en tapas duras de *Pomaire*, pero un ejemplar en buen estado con sobrecubierta es prácticamente imposible y no bajaría de los 50 pesos.
- *El Resplandor*: hay 3 ediciones en tapas duras. *Insólito Esplendor*, del *Círculo de Lectores* (muy barata, pero muy mala edición al mismo tiempo); *El Resplandor*, del *Círculo de Lectores* (una buena edición, editada hace pocos años atrás). Pero la mejor que se puede conseguir es *Insólito esplendor* en tapas duras de *Pomaire*, con sobrecubierta (\$30).
- *La Danza de la Muerte*: hay dos buenas ediciones. La edición en dos tomos de *Pomaire* (\$20-40) y la edición *Éxitos* de *Plaza & Janés* (casi imposible de conseguir, \$30).
- *La Zona Muerta*: la edición en tapas blandas de *Pomaire*. Si se quiere en duras, la edición de *RCA*. Casi utópico es conseguir la edición en duras de *Plaza & Janés*.
- *Ojos de Fuego*: no tan difícil de conseguir. Edición en tapas duras del *Círculo de Lectores* y/o edición de *Pomaire*.
- *Cujo*: acá no puedo ayudar mucho, puesto que solo recuerdo una edición en duras del *Círculo de Lectores*.
- *Christine*: ¿la mejor? Edición *Gran Parada Plaza & Janés* (como *Carrie*) o en tapas duras del *Círculo de Lectores*.
- *Cementerio de Animales*: edición *Plaza & Janés Éxitos* (tapas blandas).
- *El Talismán*: no hay una buena edición acá. La de *Planeta* se deshoja enseguida y la de *RCA*



no es muy atractiva, pero bueno, está en tapas duras.

- *El Ciclo del Hombre Lobo*: la que se pueda conseguir, está muy agotado este título.
- *It*: tapas duras con sobrecubierta de *Plaza & Janés Éxitos*. Solo la vi una vez en mi vida y, obvio, está en mi biblioteca desde entonces. Nunca más volví a verla con sobrecubierta en unos 12 años recorriendo librerías. Una buena alternativa es la edición en tapas duras del *Círculo de Lectores*, pero no se consigue por menos de \$60.
- *Misery*: la única edición buena que vi también la vi solo una vez, y es de *Plaza & Janés Éxitos* en tapas duras con sobrecubierta. No hay otra edición como la gente.
- *Los Ojos del Dragón*: ídem anterior. Una buena alternativa es la edición en duras del *Círculo de Lectores*.
- *Los Tommyknockers*: la mejor es la de tapas duras con sobrecubierta de *Plaza & Janés Éxitos*. Casi imposible de encontrar (solo la vi una vez).
- *La Mitad Sinistra*: la edición en tapas duras de *Ediciones B*. Una verdadera joyita. Sino la edición en rústica de *Grijalbo Oro*, las cuales son bastante pasables.
- *Apocalipsis*: la edición en duras de *Plaza & Janés Éxitos*.
- *La Tienda de los Deseos Malignos*: la edición en tapas duras de *Ediciones B* (titulada *La Tienda*) es una verdadera joyita. Sino la edición en rústica de *Grijalbo Oro*.
- *El Juego de Gerald*: la edición en duras de *Grijalbo Oro*. Sino la edición en rústica, también de *Grijalbo Oro*.
- *Dolores Claiborne*: la edición en duras de *Ediciones B* es casi imposible de encontrar. Sino la edición en rústica de *Grijalbo Oro*.
- *Insomnia*: la edición en duras de *Grijalbo Oro*, Sino la edición en rústica, también de *Grijalbo Oro*.
- *El Retrato de Rose Madder*: la edición en duras de *Grijalbo Oro*. Sino la edición en rústica, también de *Grijalbo Oro*.
- *El Pasillo de la Muerte*: la edición en pocket que viene en caja es bastante buena. Tiene que tener la caja... ese es el tema.
- *Desesperación*: en tapas duras es casi imposible, pero se ha visto algunas veces en Buenos Aires. Sino en pocket las ediciones que si juntas las portadas complementan una ilustración entera.
- *Posesión*: ídem *Desesperación*.
- *Un Saco de Huesos*: La única edición en tapas duras en Argentina es la del *Círculo de Lectores*.
- *Corazones en la Atlántida*: la única edición en tapas duras en Argentina es la del *Círculo de Lectores*.
- *La Tormenta del Siglo*: solo está la edición en pocket.
- *La Chica Que Amaba a Tom Gordon*: edición en rústica.
- *El Cazador de Sueños*: edición en rústica, sino la edición en pocket en tapas duras.
- *Buick 8*: edición en rústica.
- *Todo es Eventual*: edición en rústica.
- *Cell*: Edición en rústica.
- *Casa Negra*: no vale la pena la edición de acá, como en el caso de *El Talismán*. Mejor traerlo de España en tapas duras (siempre que sea posible).
- *La Torre Oscura (Tomos 1, 2, 3, 4 y 7)*: en tapas duras con ilustraciones (excepto el tomo 4 que no trae).
- *La Torre Oscura (Tomos 5 y 6)*: en tapas blandas.

- *Rabia*: edición de Martínez Roca.
- *La Larga Marcha*: edición de *Martínez Roca*. O edición en tapas duras del *Círculo de Lectores*.
- *Carretera Maldita*: edición de *Martínez Roca*.
- *El Fugitivo*: edición de *Martínez Roca*. O edición en tapas duras del *Círculo de Lectores*.
- *Maleficio*: En blandas. O una joya: la edición en duras de *Plaza & Janés Exitos*.
- *El Umbral de la Noche*: en blandas de *Pomaire*, o en tapas duras del *Círculo de Lectores*.
- *Las Cuatro Estaciones*: en blandas en un tomo completo. Este es mi grial... nunca lo encontré en duras en su edición de *Grijalbo*.
- *La Niebla*: la que se consiga de *Grijalbo*.
- *La Expedición*: la que se consiga de *Grijalbo*.
- *Historias fantásticas*: la edición en rústica de *Plaza & Janés Exitos*.
- *Dos Historias Para No Dormir*: no se consigue en Argentina.
- *Cuatro Después De La Medianoche*: la edición en dos tomos en tapas duras de *Ediciones B*.
- *Danza Macabra*: sólo en España (por ahora).
- *Mientras Escribo*: edición en rústica de *Plaza & Janés*.
- *Campeones Mundiales Al Fin*: solo en Estados Unidos.
- *Montado en la Bala*: la única edición que hay, al igual que *Colorado Kid*. En España está en duras por *RCA*, pero acá no se editó.
- *El Diario de Ellen Rimbauer*: solo en España.

Bueno... eso es todo. Por norma, traten de evitar todo lo que sea bolsillo y ediciones de *Emecé* y *RCA*. Personalmente, no me gustan las del *Círculo de Lectores*, pero no son malas ediciones.

El tema de los precios es muy subjetivo. Los sitios de remates tienen los libros a precios mucho más elevados de lo que se suelen ver en las ferias y librerías de usados, pero por otro lado a veces aparecen joyas.

Y los libros se fueron encareciendo mucho. Hace 6 años atrás los tomos de *La Torre Oscura* se conseguían por \$5. Ahora nunca bajan de los \$80.

Cualquier duda o consulta, no duden en contactarme a [DARKNESSPLACE@HOTMAIL.COM](mailto:DARKNESSPLACE@HOTMAIL.COM). ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

ENTREVISTA

BACKSTAGE

A FONDO

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## ENTREVISTA

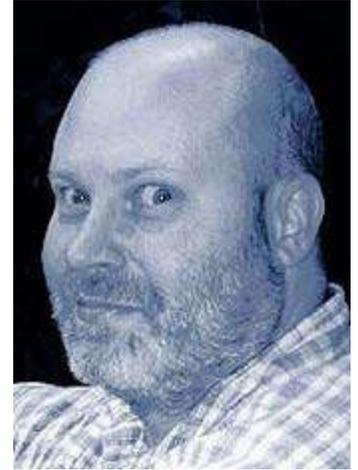
**Alan Clark****Conozcamos a otro genial ilustrador relacionado con el mundo de King**

ARIEL BOSI

Exclusivo para INSOMNIA

**A**lan Clark realizó varias ilustraciones vinculadas a Stephen King. Las más conocidas pueden ser las dos que realizó para la novela corta *The Mist* (en la edición aniversario de *Dark Forces*).

Recomiendo visitar su sitio web ([WWW.ALANMCLARK.COM](http://WWW.ALANMCLARK.COM)), ya que algunos de sus trabajos son realmente admirables. Amablemente accedió a contestar nuestras preguntas.

**-¿Puede contarles más sobre ti a nuestros lectores?**

-Nací en Nashville, Tennessee en 1957 y me gradué en 1979 en el *San Francisco Art Institute*, obteniendo el título de *Fine Arts*.

En 1984 me convertí en ilustrador free lance, y desde entonces he trabajado de ello en los géneros de fantasía, ciencia-ficción, terror y misterio para editoriales afines, así como también en biología molecular para libros de texto. Realicé trabajos para libros de adolescentes y dos para niños.

He trabajado para autores tales como Ray Bradbury, Robert Bloch, Joe R. Lansdale, Stephen King, George Orwell, Manly Wade Wellman, Greg Bear, Spider y Jeanne Robinson, y Lewis Shiner, así como para mí también.

Mis influencias vienen de los surrealistas, particularmente Max Ernst. El está fascinado con el uso de lo que llama "accidentes controlados", y la posibilidad de "encontrar" imágenes dentro de la pintura. Siendo un gran adepto a las colaboraciones, trabajé junto a varios artistas, tanto en la literatura como en la pintura.

Mis premios en el campo de ilustraciones incluyen un *World Fantasy Award*, cuatro *Chesley Awards*, *Deathrealm Award* y el primer *International Horror Guild Critic's Award* en la categoría de *Mejor Artista*.

Existen tres antologías (*The Imagination Fully Dilated Series*), de historias basadas en mis obras por autores tales como Jack Ketchum, Richard Laymon, Charles De Lint, Ramsey Campbell, Allen Steele y Poppy Z. Brite.

Vendí algunas historias cortas para las antologías *More Phobias*, *The Book of Dead Things*, *Dead on Demand* y *Darkside*, y las revistas *Midnight Hour* y *The Silver Web*. *Siren Promised*, mi novela nominada al *Bram Stoker*, co-escrita con Jeremy Robert Johnson, fue publicada en 2005. También están mis dos libros de historias cortas, escritos junto a Stephen Merritt y Lorelei Shannon, *The Blood of Father Time Libros 1 y 2*, una fantasía de ficción que será editada por *Five Star Books* en 2007.

Mi editorial, *IFD Publishing*, ha editado seis libros ya, cuyo más reciente título fue uno de mis trabajos, *The Paint in My Blood*, el cual se puede adquirir a través de mi sitio web. Actualmente vivo con mi esposa Melody en Eugene, Oregon.

**-¿Cómo surgió el proyecto de ilustrar los libros relacionados a Stephen King?**

-A través de la editorial *Cemetery Dance*.

**-¿Con qué otros autores has trabajado?**

-Pueden chequear acá para una bibliografía completa: [WWW.ALANMCLARK.COM/CREDITS.SHTML](http://WWW.ALANMCLARK.COM/CREDITS.SHTML), ya que la cantidad de autores es enorme. Pero relacionados con Stephen King, los libros para los cuales realicé ilustraciones fueron los siguientes: *The Stephen King Universe* (Christopher Walden, Stanley Wiater y Hank Wagner), *The Dark Tower Concordance* (Robin Furth), *Stephen King: Uncollected, Unpublished* (Rocky Wood, David Rawsthorne y Norma Blackburn), *Stephen King: The Non-Fiction* (Justin Brooks y Rocky Wood), *Stephen King: A Primary Bibliography of the World's Most Popular Author* (Justin Brooks), *The Regulators* (escrito por King con el seudónimo de Richard Bachman) y la antología *Dark Forces* (que incluye el relato *The Mist*).



Ilustraciones de Alan Clark para *The Mist* (antología *Dark Forces*)

**-¿En qué estás trabajando actualmente?**

-Acabo de finalizar las cubiertas para *Joyride* de Jack Ketchum y *Shades*, de Brian Keene y Geoff Cooper.

**-¿Qué métodos de trabajo sueles utilizar?**

-Normalmente hago bocetos en lápiz y papel blanco o lápiz blanco y negro en papel gris o marrón. En lo que refiere a pintura trabajo con acrílicos sobre madera.

**-¿Hay algún proyecto para volver a trabajar en algún libro que involucre a Stephen King?**

-No que yo sepa.

**-¿Has realizado alguna ilustración para alguno de los libros mencionados anteriormente y que no haya sido publicada?**

-No.

**-De todas las ilustraciones que hiciste relacionadas con Stephen King, incluyendo las que fueron para el relato *The Mist* (*La Niebla*), el cual formará parte de la edición 25° Aniversario de *Dark Forces*, ¿cuál es tu favorita?**

-Una titulada *S&K Collection*, realizada para *Stephen King: The Non-Fiction*.

**-Para terminar, ¿algo que quieras decirle a nuestros lectores?**

-¡Realmente disfruto mucho ilustrando obras de Stephen King! ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

ENTREVISTA

BACKSTAGE

A FONDO

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## BACKSTAGE

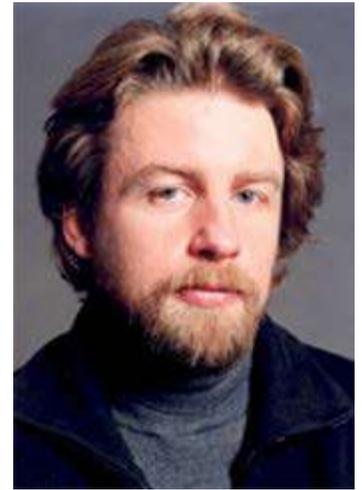
## Mikael Hafstrom y 1408

### Habla el director que adaptó el relato corto de Stephen King

LILJA

Publicado originalmente en el sitio web del autor

El director oriundo de Suecia Mikael Hafstrom, de 45 años, forma parte, con su mujer Anna Anthony, coproductora de la obra de culto *Fucking Amal* -del también sueco Lukas Moodysson-, de la generación de cineastas que está renovando el cine de su país. Como director, ha realizado la cinta de terror *El Fantasma del Lago* (*Drowning Ghost*). Como guionista, su película *Kopps* (*Policías*), dirigida por el libanés afincado en Suecia Josef Fares, ha ganado el premio a la *Mejor Película* en la última edición del *Festival de Comedia de Peñíscola*.



La candidatura de su film *Evil* a los Oscar le ha abierto al realizador, además, las puertas de la meca del cine, y filmó hace dos años su primera película made in Hollywood, *Derailed*, protagonizada por Clive Owen, Jennifer Aniston y Vincent Cassel.

El año 2006 lo encontró haciéndose cargo del proyecto de dirigir la adaptación del relato *1408* (protagonizada por John Cusack y Samuel L. Jackson), que Stephen King publicó en su antología *Everything's Eventual* (*Todo es Eventual*). Luego de varios meses de intenso trabajo, el film está listo para ser estrenado dentro de unos meses.

Tuve la oportunidad de conversar con él, y esto es lo que Hafstrom tiene para decirnos.

**-¿Ya has terminado la filmación de 1408?**

-Sí. Estamos ahora en un proceso profundo de post-producción.

**-¿Cómo fue todo? ¿Hubo muchos problemas?**

-Bueno, filmar una película nunca es algo fácil. Este film, en particular, tratándose de un tipo en la habitación de un hotel y siendo tan autocontenido, fue más complicado de lo que teníamos en mente. Se necesitaron muchos efectos especiales y visuales. Fue un enorme ejercicio de aprendizaje para mí. Trabajar con Jon Cusack fue algo extremadamente creativo. Nunca había hecho un film donde un personaje está tanto tiempo solo. Fue un duro trabajo para John, pero creo que le gustó el desafío. Y estoy muy impresionado por su actuación.

**-¿En qué estado se encuentra ahora? ¿Qué está sucediendo con la misma?**

-Estamos haciendo tareas de edición, y hay todavía mucho trabajo para hacer con respecto a los efectos visuales. Gabriel Yared se está encargando de la banda sonora, y por lo que pude escuchar está fantástica.

**-Alguna vez dijiste en una entrevista que, en el relato de King, la mayoría de la gente ve a Olin como un tipo blanco con un pasado europeo, y que Samuel Jackson podía llevar a este personaje un paso más allá, ¿lo consiguió?**

-Creo que sí. Sam es extremadamente carismático y vino al set totalmente preparado. El era realmente Olin. Hay una larga escena al comienzo del film, entre Johny y Sam, de la que estoy muy orgulloso. Fue ensayada casi como una pequeña obra de teatro y la filmamos en un par de días. Era la primera vez que esos dos actores actuaban juntos, y pude ver que ambos se transmitían muy buena energía. Fue uno de los mayores placeres en mi vida como director.

**-La premiere se ha pospuesto, en lugar del 18 de mayo ahora será el 13 de julio. ¿Llegas bien a esa fecha? ¿No genera stress el hecho de tener una fecha de estreno antes de que el film esté terminado?**

-Si, ahora es el 13 de julio, lo que nos da un poco más de tiempo. Pero pienso que es bueno tener una fecha determinada, y trabajar contrarreloj. Eso evita que podamos dormirnos.

**-¿No tienes miedo que una película con un título tan poco revelador no atraiga al público o que, de igual manera, lo espante? 1408 no dice mucho sobre el contenido del film.**

-Eso es cierto, pero espero que los nombres de Stephen King, John Cusack y Sam Jackson lograrán interesar a la gente. Y tengo gran confianza en la manera que los Weinsteins manejan el marketing. Tenemos igualmente un trailer ya dando vueltas por ahí y otros están en camino.

**-¿Pensaste alguna vez cambiar el título?**

-No.

**-¿Conseguiste para este film todos los actores que tenías en mente desde un principio o hay alguno al que no lograste contratar?**

-No le ofrecimos los roles principales a nadie hasta que hablamos con John y Sam. ¡Y afortunadamente aceptaron!

**-Tengo entendido que el guión de la película ha sido expandido, en comparación con la historia original de King. ¿Estás preocupado por la reacción que puedan tener los fans de King?**

-Esto siempre ocurre cuando uno adapta una historia corta. Tengo la esperanza que los fans de King sientan que fuimos fieles al espíritu de *1408*, el cuento original. Y, definitivamente, pienso que el Mike Eslin que interpreta Cusack es el verdadero reflejo del personaje creado por Stephen King.

**-¿Hasta que punto se ha involucrado King en la película? Creo que no ha participado mucho, pero que le gustó el guión.**

-No, no participó del film. Pero he leído que le gustó el trailer. ¡Y esa es una buena noticia!

---

## **Un film sin final... por el momento**

En una entrevista reciente, Lorenzo di Bonaventura, cuya compañía está produciendo *1408*, comentó lo siguiente:

**-¿Todavía está en producción 1408?**

-Está terminada. Pero falta algo. Esta fue una película que cuando la hicimos, no filmamos el final. Queríamos ver la película antes de hacer el final.

**-¿Es decir que no han filmado el final?**

- No, todavía no (risas). Fue una idea interesante, ya que el concepto era hacer una película en tiempo real dentro de la habitación de un hotel durante 80 minutos. No sabíamos como salir de eso. ¿Debería morir o seguir con vida? Escribimos cerca de 15 finales distintos, ya que la historia de King no tiene realmente un final, al menos en sentido cinematográfico. Por eso, el final es la última pieza del rompecabezas. Ha sido fascinante hacer una película que transcurre en una habitación. Todos nos volvimos un poco locos.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

ENTREVISTA

BACKSTAGE

A FONDO

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

A FONDO

## King en la Comic-Con 2007

Todos los detalles de la presencia de Stephen King en la mesa redonda sobre *The Gunslinger Born*

COMICRAFT

Publicado originalmente en el sitio web Newsarama  
Traducción de Javier Martos

Quizás, el toque de luz del programa de la *Comic-Con 2007* (que tuvo lugar en febrero) de Nueva York se produjo el sábado 24 por la tarde, cuando el escritor superestrella Stephen King habló sobre su serie *Marvel* de *The Dark Tower: The Gunslinger Born* (*La Torre Oscura: El Nacimiento del Pistolero*), junto a todo el equipo de profesionales que trabaja en el proyecto.



La mesa redonda de Stephen King en la *NYCC* abarrotó el gran auditorio elegido para la convención de aficionados ansiosos de ver al aclamado escritor y de oírle hablar sobre la adaptación/expansión al cómic de su popular serie de *La Torre Oscura*.

Los conferenciantes incluyeron a Joe Quesada, Peter David, Richard Isanove, Jae Lee, el editor Ralph Macchio, Robin Furth y, por supuesto, Stephen King (que todavía no había aparecido).

Quesada presentó la conferencia, revolucionando a la multitud antes de la llegada de King al escenario. Después de una breve explicación sobre las reglas de la conferencia, Quesada habló de lo orgulloso que estaba de poder presentar a los conferenciantes. Luego de elogiar a King como novelista y consumado autor, Quesada bromeó sobre lo difícil que ha sido introducirlo en el mundo de los cómics.

Quesada enumeró los conferenciantes al público: Lee, Furth, David, Macchio, Isanove y el letrista Chris Eliopoulos.

Quesada continuó diciendo que publicar el cómic de *La Torre Oscura* ha sido un descubrimiento para la industria del cómic, indicando que este proyecto podrá convertirse en un producto principal, y reivindicando que los cómics son una seria forma de hacer arte con la que *"todos debemos contar"*. *La adaptación de La Torre Oscura a cómic*, dijo Quesada, *"es un gran honor, no sólo para Marvel, sino para el cómic en general, y una muy buena oportunidad para la industria"*.

Presentaron a King mientras éste estaba en el pasillo de entrada, y al poco, apareció entre una intensa ovación de la audiencia. Vestido con una camiseta gris y pantalones holgados, King saludó a la multitud levantando el brazo y sonriendo, mientras la gente aprovechaba la oportunidad de tomarle fotografías.

Los conferenciantes se pusieron al frente, comenzando con la mesa redonda y dándole la posibilidad a Quesada de ofrecer la participación a la multitud, abriendo la sesión de preguntas y respuestas:

- Preguntado si hay pistas en las novelas que arruinarían a alguien la experiencia de leer los cómics, King replicó *"No hay pistas, tío; tú no dejas de ver El Mago de Oz porque ya sabes cómo termina"*, añadió con una sonrisa.
- Preguntado si ha tratado con King los aspectos del guión de los cómics, David confirmó que King lo ha supervisado todo.
- Preguntado por un aficionado si King le firmaría su ejemplar de *La Torre Oscura* si donaba 100 dólares a su ONG favorita, King respondió, *"No"*, incitando las risas del público, permitiendo añadir a David rápidamente, *"Yo lo haré por un dólar"*. *"Eso no es lo único que haces por un dólar"*, replicó King. *"Eso es verdad"*, respondió David.

Preguntado por si artistas tales como Michael Whelan y otros, que realizaron ilustraciones para las novelas de *La Torre Oscura*, podrían trabajar en la serie de los cómics, Quesada dijo que a pesar de que no pueden cerrarle las puertas a nada, la idea del cómic es mostrarle al público cuán especial pueden ser los cómics, y usar a los mismos artistas que dibujaron en las novelas quizás no sea el camino que ellos quieren tomar. Pero, Quesada insistió, eso no significa que no puedan trabajar con esos artistas en un futuro.

- Cuando un miembro de la audiencia, vestido con parafernalia de los *New York Yankees*, cogió el micrófono, Quesada (un aficionado declarado de los *Mets*) interrumpió a King, diciendo que los aficionados *Yankees* no tenían permiso para hacer preguntas. “*Los aficionados de los Yankees no necesitan hacer preguntas*”, dijo King (aficionado forofo de los *Red Sox*), “*Ellos saben todas las respuestas*”.
- Preguntado acerca de si el tema de *La Torre Oscura* era uno de los eternos pesares, el intento de alcanzar una meta tan sólo porque está muy lejos, King dijo que, como todo, el tema de *La Torre Oscura* es un proceso evolutivo, donde quizás no puedes alcanzar tu meta a la primera, ni al intentarlo cincuenta veces, ni a las cien, pero finalmente, la alcanzas.
- Hablando, sin mencionar explícitamente el final de *La Torre Oscura*, King dijo (e indicando que los aficionados a *Harry Potter* experimentarán lo mismo muy pronto), que cuando escribes una historia de ficción tan larga, siempre, siempre, terminarás defraudando a los lectores.
- Clarificando las próximas historias de este proyecto tan extenso, Furth explicó que la historia de la próxima miniserie reconstruirá la Batalla de Jerico, que fue tratada brevemente en las novelas, pero que fue un punto de inflexión para que Roland se convirtiese en hombre.
- “*Siempre hay más historias*”, dijo King, cuando se le preguntó si veremos nuevo material de *La Torre Oscura* en los cómics.
- “*Si me vuelvas a llamar Sr. King, te patearé el culo*”, le dijo King a Quesada una de las numerosas veces que lo llamó de esa forma; forma que es la habitual de Quesada para referirse a King. Quesada lo llamó Stephen durante el resto de la mesa redonda.
- Preguntado por los detalles de la historia y si tenía conocimientos de los eventos que podrían tener lugar en los cómics, King dijo que no, que su trabajo era permanecer atrás y dejar que la historia fluyera por sí sola.
- Preguntado (por un fan de Peter David) acerca de cómo era trabajar con David, King replicó, “*Yo no soy digno, pero fui llamado y por tanto obedezco*” mientras David reía.
- Preguntado por la experiencia de trabajar con King, Quesada volvió a contar la historia del primer encuentro entre *Marvel* y King donde, después de mostrarle unas ilustraciones como muestra de su trabajo, King dijo “*¿Puedo quedármelas?*”. Fue después de eso, dijo Quesada, cuando sabía que lo habíamos atrapado.
- “*Nunca le digo no a nada*”, dijo King acerca de trabajar con los personajes de *Marvel* en un futuro, “*pero si algo se me viene a la cabeza, esta gente son a quien me dirigiría, para tener una relación de trabajo*”. King dijo que de todas formas no tiene nada en mente.
- King dijo que desde que el proyecto de *La Torre Oscura* comenzó, ha empezado a coleccionar libros de cómics en las tiendas y en *Barnes & Nobles*, pero antes de esto, ha leído *Preacher*, *V de Vendetta*, *Sandman* de Neil Gaiman, y un mix de títulos de superhéroes, incluyendo a *Spiderman*.
- King dijo que no tenía problemas dejando el proyecto de *La Torre Oscura* en otras manos, dado el calibre de la gente que está trabajando en el mismo.
- Preguntado por si los personajes que pertenecen a títulos tangentes a *La Torre Oscura*, por ejemplo Jack Sawyer de la serie de *El Talismán*, aparecerán en los cómics, King dijo que Jack Sawyer necesita un tercer libro para continuar su historia.
- “*Yo no se los quitó, ellos se los comieron*”, bromeó King cuando un fan le preguntó por qué le quitó dos dedos a Roland en *La Invocación*, añadiendo que él esencialmente lo que hace es observar cómo sucede la historia y luego redacta la crónica.
- Preguntado sobre los rumores de que *La Torre Oscura* será adaptada por Frank Darabont o JJ Abrams, King dijo que él le negó la posibilidad a todo el mundo hasta hace poco, porque las posibilidades de hacer una buena película eran bajas.
- Aunque normalmente él no se involucra en las adaptaciones al cine de su trabajo, *La Torre*

*Oscuro* es el trabajo de su vida, y siente que debe protegerlo más. Cuando recibió la oportunidad de *La Torre Oscura* a cómic, King dijo que sintió que sería lo más bueno en cuanto a adaptación de su trabajo se refiere.

- King dijo que la adaptación del cómic, que fue tan bien recibido, produjo interés en la industria de Hollywood, y relató una historia sobre Frank Darabont llamándolo y preguntando sobre *La Torre Oscura*. King comentó que bromeó con Darabont y le dijo que tiene demasiadas cosas en su plato y no le será posible abarcarlo todo.
- Sobre los rumores de JJ Abrams, King dijo que confía tanto en Abrams como en Damon Lindelof y admira su trabajo, y le dijo a Abrams que podría tener una opción de propiedad para una posible película. Cuando Abrams le preguntó cuánto dinero pedía King, él le dijo a Abrams “19 dólares”, y eso es lo que Abrams ha pagado por los derechos.
- Un fan señaló que a King le gustaba aparecer en sus películas y preguntó si dibujarían un personaje a su semejanza. Jae Lee replicó riéndose y dijo que a pesar de que King aparece en los últimos libros de la saga de *La Torre Oscura* él es bastante malo con las caricaturas, por lo tanto no era probable que hicieran algo así.
- Preguntado acerca de su inspiración para Blaine el Mono (el monorraíl loco de *La Torre Oscura*), King dijo que no lo sabía, que probablemente era HAL de *2001*, pero la idea de una máquina que se ha vuelto maligna es muy espeluznante, especialmente si esa máquina quiere suicidarse y tú estás en su interior.
- Cuando le preguntaron por qué la era de *La Bola de Cristal* fue la seleccionada cuando apareció la idea de realizar el cómic, King dijo que se eligió porque esa historia y esa parte de la vida de Roland tiene un comienzo, un centro y un final diferenciados, y en el centro, hay un hueco en blanco, que es la Batalla de Jerico Hill, la cual King no puede esperar más para que Jae Lee la dibuje. En esa escena hay miles de personas luchando y gritando, chillando como en una escena de *Braveheart*.
- Furth añadió que a ella le gusta mucho este periodo de la vida de Roland, donde él está transformando, madurando desde un muchacho hasta el severo adulto que tan bien conocemos en las historias.
- “*Nunca los veo*”, replicó King cuando fue preguntado acerca de si ve a un actor en su cabeza cuando trabaja con un personaje, indicando que por eso fue tan excitante cuando los vio en las ilustraciones de los cómics. “*Realmente no los veo, porque yo estoy detrás de sus ojos*” añadió King, “*Quizás si se miraran a un espejo podría verlos*”.
- Preguntado sobre los rumores de una reescritura completa de las novelas de la serie de *La Torre Oscura*, King dijo que eso es correcto, comentando que él ve la serie como un primer borrador, por eso volvió y reescribió la primera novela. Ahora, como él tiene una clara visión de cómo termina y funciona la historia, siente que debe volver atrás y revisar la historias para que funcionen todas juntas.
- Hablando de un elemento específico, King señaló que el Cuerno de Eld, que le es familiar a los lectores por su aparición e importancia en las últimas novelas de la saga, era algo por lo que tenía que regresar y añadir a la nueva versión del Libro Uno. King dijo que cuando todo sea dicho y se haya hecho, podría terminar novelizando el material de los cómics en la versión final de *La Torre Oscura*.
- En referencia a los comentarios de King sobre reescribir la serie completa, un aficionado dijo que George Lucas ha demostrado a la gente que reescribir está mal, y le rogó a King que no lo hiciera. King dijo que si reescribe la serie, no sería un reestreno como una *Edición Especial* en varios formatos.
- Preguntado acerca de si ha considerado la adaptación al cómic de otro de sus trabajos, King dijo que los conferenciantes estaban rondando la idea de adaptar *The Stand (Apocalipsis)*. La persona que preguntó sugirió *El Talismán*, a lo que King respondió que quizás sería una buena idea, incluso también *Los Ojos del Dragón*, que fue la sugerencia de otro aficionado.
- Preguntado por su momento más increíble en el proyecto, Jae Lee dijo que fue justo antes de la conferencia, cuando fueron escoltados hasta el auditorio por cuatro stormtroopers armados. Para King, su momento increíble fue cuando se desplazó a las oficinas de *Marvel*, lo que comparó con ir a *Disneylandia*. Respecto a su momento, Quesada mencionó la historia de oír a King derramando posibles y potenciales historias en la primera cita que tuvieron, relatando que era sorprendente ver a King hablar en estructuras de tres actos, relacionándolo todo en una red de ideas y traspasándolas a la realidad. David dijo que tuvo dos momentos increíbles, el primero cuando vio las notas de puño y letra

de King en los márgenes del guión del cómic número 1 que decían "*Gran trabajo*", mientras que el segundo fue cuando estaba en una reunión social, hablando con Furth acerca de posibles historias, incluyendo una donde Roland conoce y finalmente desafía a Rhea, la bruja de *La Bola de Cristal*. Sólo planear nuevas posibles historias en aquél momento, dijo David, fue un momento sublime para él.

Isanove dijo que dio tres giros en su silla cuando se enteró de que estaba trabajando en el libro, intentó llamar a su esposa, no pudo encontrarla, y tuvo que llamar a todos sus amigos para contarles la noticia. Añadió que ese momento se templó cuando le dijeron que tenía que completar cuatro páginas del cómic inmediatamente.

Eliopoulos dijo que para él, el mejor momento fue cuando recibió el guión para el cómic número 1 y le pidieron que colocara las letras. El letrista dijo que se lo contó a su mujer, estaba muy nervioso.

- Preguntado por el color, Isanove comenzó a elogiar a Lee, entonces Quesada lo interrumpió "*¿Te das cuenta que le das más color a Jae que a mí?*". Isanove, devolviéndole el chiste contestó: "*Bueno, siempre es más sencillo trabajar con un artista más bueno*", a lo que Quesada replicó: "*Si te fijas, soy el Editor en Jefe de la compañía, ¿eso no es ser un artista?*".
- King admitió que no piensa cuán diferente hubiera sido su vida si no hubiese sido golpeado hasta casi morir por una camioneta, en referencia a que mucho de ese material y pensamientos ha sido volcado en *La Torre Oscura*.

King continuó hablando de este tema y la mesa redonda finalizó con una intensa ovación para King y los conferenciantes. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

ENTREVISTA

BACKSTAGE

A FONDO

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## LA TORRE OSCURA

## The Gunslinger Born #2

### Análisis del segundo número de los cómics de *The Dark Tower*

TROY BROWNFIELD

*Publicado originalmente en Newsarama*

Como lector de King desde hace mucho tiempo, fue fácil para mí disfrutar realmente del primer número de *The Gunslinger Born*. Ustedes recordarán que mi análisis del número pasado esta plagado de adjetivos positivos: esto, dije, era un buen cómic.

Seguro, si uno es un fan ardiente de King, este es un relato que seguramente conocerá. De todos modos, gran parte del disfrute provenía del hecho de que estaba viendo eventos familiares de una manera completamente distinta. Mejor dicho: de una manera totalmente brillante.

Todo lo que respecta al primer número me mereció nada más que elogios, lo que me llevó a plantear una cuestión lógica: ¿cómo sería la continuación?

El segundo número no sólo se merece los mismos adjetivos que el primero, sino que, francamente, es mejor.

Trabajando en base al vasto pasado de Roland, Peter David y compañía logran contar una versión más lineal de los eventos, mientras logran agregar eventos paralelos que son bienvenidos. David además logra no alejarse de su inspirada adaptación de la lengua del Mundo Medio y su particular patrón narrativo. Si uno conoce bien estos libros, sabe que es un elemento importante y que no debe ser dejado de lado. En ese aspecto, hay mucha consistencia histórica.

Una vez más, el trabajo de Lee e Isanove es sorprendente. Si bien los paneles comunes son impresionantes, los que se llevan todas las palmas son las páginas dobles, entre la que se destaca una terrible secuencia en la que Marten se encuentra con su maestro, el Rey Carmesí. La visión de esto es infernal, y es verdaderamente fiel a la idea del autor.

La expansión de los personajes continúa, y los lectores conocerán ahora a Eldred Jonas, Rhea de Coos y, obviamente, Susan Delgado. Al leer las novelas, una de las cosas más importantes es que el propio Roland es de alguna manera distante; es que se trata de un arquetipo entre los arquetipos. El resto de los personajes van un poco más allá a la hora de mostrar su humanidad (o la falta de ella). Aprovechando esta idea, Lee e Isanove tienen varias oportunidades de jugar con el aspecto mítico del personaje de Roland. En el primer número, eran los paralelismos entre el joven y el adulto Roland. En este segundo episodio, tenemos algunas imágenes similares, especialmente en la página final, con la cara de Roland oscurecida entre las sombras.

Es realmente interesante leer el cómic desde una perspectiva en la que conoce la historia; es casi como ver el recuento de un viejo relato adaptado. Uno se siente como que estuviera en un lugar que conoce de hace mucho, e incluso puede ponerse triste ante la aparición de personajes que sabe que no terminarán bien.

Como en el primer número, éste contiene también material extra. Un mapa de la Baronía de Mejis de Jim Calafiore, June Chung y Chris Eliopoulos. Un ensayo inédito de King, con muchas ideas nuevas para futuros cómics. Y como broche de oro, nuevamente un punto muy interesante es el ensayo de Robin Furth, que nos cuenta cosas sobre Maerlyn, el Rey Carmesí, Arthur Eld, etc. Realmente es un texto sumamente interesante y que ayuda a comprender la historia. Cuando esta saga sea compilada en un solo volumen, *Marvel* deberá agrupar todas estas historias. Como complemento, algunas páginas finales con bocetos de ilustraciones que muestran como trabaja la



**Cómic:** Stephen King's *The Dark Tower: The Gunslinger Born #2*

**Editorial:** Marvel

**Director Creativo y**

**Ejecutivo:** Stephen King

**Historia:** Robin Furth

**Guión:** Peter David

**Arte:** Jae Lee y Richard Isanove

**Rotulación:** Chris Eliopoulos

**Fecha de publicación:** Marzo de 2007

dupla Lee - Isanove.

He leído comentarios de parte de algunos lectores y críticos que han visto esta saga como un poco de aire fresco en el mundo de los cómics, casi como si esperaran que esta saga por sí sola "salve la industria" (sin saber muy bien que significa esto) o sea la cura para una larga enfermedad. Los que conocemos el trabajo de King sabemos que siempre aspira a escribir buenos libros, y ocasionalmente lograr escribir algunos excepcionales. *The Gunslinger Born* aspira a ser algo bueno, y está en camino de ser algo trascendente. Algunas veces, esto es todo lo que una historia necesita.



## ENTREVISTA A RICHARD ISANOVE

**ARIEL BOSI**

Exclusivo para *INSOMNIA*

Debido al hermetismo de Marvel, no fue fácil poder entrevistar a la gente involucrada en el cómic *The Dark Tower: The Gunslinger Born*. Mas, esperando que todo salga según lo planeado, este mes tenemos a Richard Isanove entre nosotros. Richard es quien se ocupó de colorear los cómics. Además de agradecerle a él por su amabilidad y tiempo dedicado, quiero agradecerle a Shawn C. Speakman, de [WWW.SIGNEDPAGE.COM](http://WWW.SIGNEDPAGE.COM), quien amablemente me puso en contacto con él.



**-¿Qué puedes contarnos acerca de ti?**

-Hola, mi nombre es Richard Isanove y soy quien colorea la serie *The Dark Tower: The Gunslinger Born*. Nací en Francia y me vine a Estados Unidos hace 13 años. Comencé un estudio de imágenes *Top Cow* en Santa Monica y fui a trabajar para *Marvel* en 1998. He trabajado en cómics desde entonces.

**-¿Cómo te involucraste en el proyecto de Marvel de adaptar *The Dark Tower*?**

-Joe Quesada, editor en jefe de *Marvel*, me llamó y me ofreció el proyecto. He trabajado en varios libros para *Marvel* en el pasado y ya había trabajado junto a Joe Quesada antes. Recuerdo que hace algunos años recién terminaba de leer *El Policía de la Biblioteca* y pensé que sería fantástico si King escribiera cómics. El puede crear el mejor escenario y personaje y caracterizarlo brillantemente, llevándote al borde de tu asiento con la historia. Hablé con Joe acerca de esto, pero justo coincidió con el momento en que Stephen quería retirarse y simplificar un poco sus cosas por un tiempo. Joe ni siquiera recuerda esa conversación, por lo que cuando me llamó para ofrecerme trabajar en un cómic de Stephen King me llevó unos momentos darme cuenta que no estaba bromeando.

**-¿En que otros lados podemos ver tu trabajo? ¿Cuál dirías que fue el mejor?**

-*Origin: The True Story of Wolverine* y *Neil Gaiman's 1602* son probablemente los dos proyectos

más grandes en los que estuve involucrado. En ellos fue donde comencé a trabajar directamente en lápiz en lugar de solo colorear los dibujos. Me gustan también las dos historias de *Daredevil* que coloreé hace unos años: *Guardian Angel* y *Parts of a Hole*. También *Ultimate Iron Man*, escrito por Orson Scott Card. He coloreado un montón de portadas, la mayoría de *Ultimate Spiderman*, *Ultimate X-Men* y *Wolverine*. Esos son quizás los trabajos que más disfruté. Actualmente estoy escribiendo y dibujando una historia de *Red Sonja* para *Dynamite Publishing*. Es muy divertida.

**-¿Conocías la obra de King antes que surgiera este proyecto? De ser así, ¿cuál es tu historia/novela favorita, y por qué?**

-Había leído algunas historias a través de los años (me encantó *Apt Pupil*), pero la primera novela que leí (y aún es mi favorita) fue *Bag of Bones*. Bastante cerca (quizás empatado) está *On Writing*. Mientras trabajo, creo que he escuchado todos sus audiobooks disponibles.

**-¿Cuales son las expectativas respecto a los cómics de *The Dark Tower*? ¿Crees que pueden convertirse en una gran saga, como tantos otros cómics de *Marvel*?**

-Bueno, ya fueron planeados 31 números y esa es la tirada más larga de un libro. En este tipo de trabajo es muy raro tener un cronograma establecido para los próximos 3 o 4 años. Es muy emocionante y realmente quiero hacer lo mejor posible. Me encantan los libros de *The Dark Tower* y quisiera que esta serie específica sobreviva al paso del tiempo. Escrupulosamente hemos cuidado cada detalle de cada página para que al final podamos estar orgullosos de lo que hemos realizado. En lo que concierne a las expectativas comerciales, estamos muy satisfechos con el suceso que ha tenido el primer número. Espero que la gente siga manteniendo el interés en el mismo. El próximo paso es la edición en tapas duras para coleccionistas, a salir en noviembre. Honestamente, no puedo esperar a tener los 5 libros uno al lado del otro en mi biblioteca.

**-¿Estuviste presente en alguna comiquería el día de lanzamiento del cómic? ¿Cómo fue la respuesta por parte del público?**

-Fui a una tienda local en Pasadena. Estaba comprando mi lote semanal de cómics y les pregunté si iban a participar del evento. Dijeron que sí, por lo que me ofrecí a colaborar. Creo que aproximadamente 30 personas aparecieron a medianoche y tuvieron la gran idea de hacer un sorteo. Un ticket por persona y los premios eran las cubiertas alternativas. En lugar de subir el precio de ellas, simplemente se la dieron a los clientes por haber ido. Fue muy divertido y amable.

**-Para finalizar, ¿algo que quieras decirle a nuestros lectores?**

-Muchas gracias por comprar el cómic si lo hicieron. Espero que lo hayan disfrutado y que sigan enganchedos con el resto de las aventuras.

---

## EL PROCESO CREATIVO

**SERGIO ROBLA**

Publicado originalmente en *ZonaNegativa.com*

En principio, la adaptación de *La Torre Oscura* al cómic será una serie de miniserias cuya extensión será en total de cerca de 30 números, repartidos en 6 series. Ahora mismo Peter David está escribiendo los textos del 5 de la primera miniserie, y Lee está dibujando el 6. Robin Furth estará seguro en todos, y en principio Peter David, Jae Lee y el colorista Richard Isanove también, pero no está confirmado. Para el dibujante es una novedad tener que diseñar el aspecto de personajes ya creados, pero es que King ya les dijo que fue vago en sus descripciones para que cada cual se los imaginara como quisiera, así que está completamente abierto a la interpretación que de ellos haga Lee.



En cuanto al contenido, David explica que ahora mismo no se puede decir cuánto del material será inédito, y cuánto sacado de los libros. Se explicarán hechos de la juventud del protagonista, Roland de Gilead, con sus amigos, y en el cuarto libro, *La Bola de Cristal* se mostraron algunos importantes que no pueden ignorar. Aun así, David y Furth están hablando de historias nuevas que surgen de la obra de King.

Eso sí, el cómic comienza con la ya mítica escena del hombre de negro huyendo por el desierto perseguido por Roland. Después miramos al pasado del protagonista, pero esa imagen no podía faltar. El primer arco se enmarca en *La Bola de Cristal*, libro que rememora la juventud de Roland, y es por ello que ha sido escogido como punto de partida para los cómics, ya que así será accesible

tanto para los seguidores de la saga como para los profanos en el tema. De tener éxito continuarán con historias a las que se han hecho referencia pero nunca se han explicado, como el destino final de la bruja Rhea (también de *La Bola de Cristal*) y otras que Furth ha mapeado hasta llegar al momento en que vemos a Roland persiguiendo al hombre de negro por el desierto.

King supervisa los textos una vez están acabados. Se encarga de que los personajes hablen como han de hablar, y sean consecuentes con ellos mismos, procura corregir todo lo que no funcione. La forma de hablar general, la del Mundo Medio, se escribe sola, dice David, con todos sus clichés y frases hechas del salvaje oeste. En cualquier caso King siempre tiene la última palabra de lo que está bien y lo que está mal, como David admite que ha de ser.

Cómo ven los autores a los protagonistas: Roland es Clint Eastwood en *Por Un Puñado De Dólares*, estoico en apariencia, ocultando una tormenta interior de emociones. Cuthbert es moreno y el divertido del grupo, en contraste con Alain, rubio e introspectivo. Susan Delgado es, naturalmente, el único amor de la vida de Roland. Si el destino, el Ka, es una telaraña, entonces Susan es una mosca atrapada en ella.

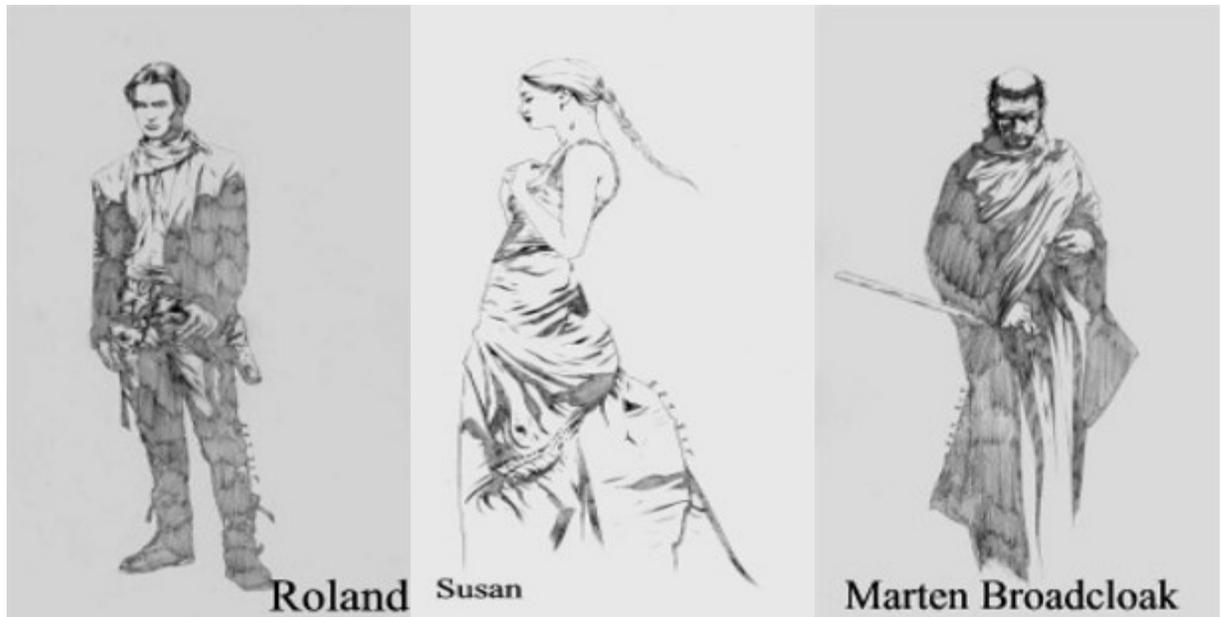
A Lee, siendo un perfeccionista como es, no le ha resultado fácil encontrar el tono a estos personajes jóvenes y atractivos, ya que a él se le da mejor dibujar "gente fea", más oscura, y adultos si puede ser. Las exigencias de la historia le han obligado a dibujar como nunca antes lo había hecho, buscando realismo y simplicidad en los trazos, en contra de su gusto por llenar un rostro de líneas. ¡Y no hablemos de Cuthbert, quien siempre sonríe!

Al contrario que la mayoría de los dibujantes, Lee está encantado con poder dibujar caballos. En realidad le encanta dibujar animales, gente y cualquier cosa orgánica y natural, y odia dibujar robots y naves espaciales. Con *La Torre Oscura* ha encontrado un lugar idóneo para su estilo y sus gustos, antiguos edificios derruidos y cualquier elemento de western del mundo que Stephen King ha creado, como el tejido de sus ropas, los caballos, los paisajes. *"Las pistolas han sido un problema, eso sí. Odio usar referencias. Y dibujar un revólver en perspectiva es una de las cosas más duras de hacer. Es difícil dibujar a alguien apuntándote a la cara con un revólver y que no parezca que está sujetando una piruleta"*, comenta el artista.

Y agrega: *"Las localizaciones también han sido divertidas de elaborar, con el aire del oeste de Hambria, los campos de petróleo de Citgo o Gilead y sus castillos. Es un mundo donde el tiempo se ha vuelto loco y donde todas las líneas temporales convergen, un lugar donde caben aviones, tanques, brujas, ciudades, caballos y castillos medievales"*.

Lee explica que probablemente este es un trabajo de los que se hacen una vez en la vida, y después volverá a un estilo más minimalista, donde no tenga ningún tipo de presión y donde no necesite tanto detallismo. El resultado es impresionante, pero el esfuerzo es extenuante, y le gustaría después volver a tener libertad para dibujar como le apetezca.

Y el caso es que ganas le pone:





¿No les parece? ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

ENTREVISTA

BACKSTAGE

A FONDO

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## OTROS MUNDOS

## A Sangre Fría

### La obra más importante de Truman Capote y el comienzo de la violencia

ELWIN ALVÁREZ FUENTES  
gandalx@hotmail.com

**T**ruman Capote publica en 1965 la que es considerada su obra más importante, *A Sangre Fría*, tras años de difícil gestación. La novela a la que llama una obra de no-ficción es un texto híbrido entre el reportaje (género periodístico), la novela psicológica y realista. La obra trata el horrendo crimen donde murió una familia integrada por padre, madre y dos hijos adolescentes, sucedido en 1959 en medio del la zona rural de Kansas, Estados Unidos y todo lo relacionado al suceso.

Esto es: los momentos previos al asesinato para conocer bien a la malograda familia Clutter, la gente que los conoció, las investigaciones policiales para descubrir a los criminales...y el periplo de los propios asesinos, de quienes se cuenta su vida abarcando desde sus antecedentes familiares, hasta que finalmente mueren ahorcados tras años de proceso.

La novela *A Sangre Fría* inspiró a posteriores obras que tal como ésta, se basaron algunas de ellas en hechos verídicos, muchos de sangre, por cuanto entregaron bajo el formato de crónica periodística novelada, estas historias de la vida real. Con el desarrollo de la televisión y todo un mercado al respecto, programas como *Historias de la Vida Real* y *Misterios Sin Resolver*, seguirían sus pasos, pero dramatizándolos con gran impacto para el público. Pero aparte de la innovación que significa este matrimonio entre periodismo y literatura, Capote también abordó, concientemente o no, en su libro el tema de la violencia, más bien introdujo el tema de la descripción explícita del asesinato en las letras contemporáneas.

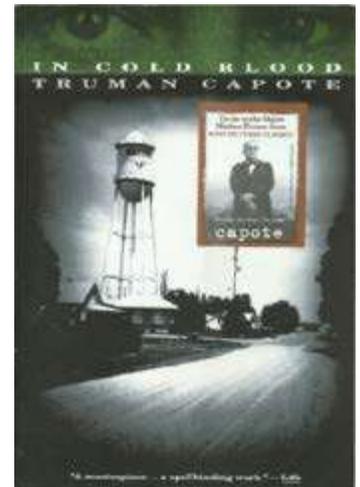
Libros sobre crímenes ya existían desde hace siglos, basta recordar tan solo el clásico de Dostoiévski de *Crimen y Castigo*. Sin embargo la narración como si fuese una fotografía de la portada de un periódico, comenzó con Truman Capote. Luego un sinnúmero de autores, no le harían asco a la descripción explícita de asesinatos, violaciones, baleos, enfrentamientos armados, torturas y otros hechos de sangre y violencia que sobrepasarían a las sangrientas descripciones clásicas del *Cantar del Mio Cid* y *Las Mil y Una Noches*.

En este artículo pretendo mostrar este mismo impacto en las letras actuales por parte de la novela de Capote, presentando las citas literarias de *A Sangre Fría* que ejemplifiquen lo anterior y luego mostrando fragmentos de otras obras contemporáneas que indiquen ser sus claras herederas. Cada cita va acompañada con los comentarios personales de rigor. Cada uno de los autores escogidos para complementar este trabajo, lo ha sido por las siguientes razones:

1) Como en sus obras abarcan el tema de la violencia criminal y el asesinato, cuando la narración trata de ello, demuestran como Capote que sin la debida narración, el texto completo carece de uniformidad; esto porque el drama está producido por las repercusiones mismas del crimen y así como un cuento de hadas necesariamente debe tener personajes sobrenaturales, una novela policial o de suspenso (un thriller, o más específicamente un psycho thriller) no puede carecer de la descripción correspondiente.

2) A su vez son autores destacados en el género, conocedores de la técnica periodística- literaria comenzada por Truman Capote, mostrando cada uno de ellos en cuanto a su orden cronológico de producción, el desarrollo que ha tenido con los años la literatura sobre asesinos.

3) También cada uno de estos autores es un ejemplo en sí mismo de la forma de cómo aborda un diferente artista la misma situación del asesinato. Por un lado está el lenguaje más depurado y sucinto de Robert Bloch, y por otro el más bien gráfico de Stephen King, a la par de la terminología científica de Harris.



## Con la sangre en las letras

He aquí dos fragmentos correspondientes a la famosa novela de Truman Capote. La narración está desde el punto de vista de uno de los testigos del escenario del crimen, horas después de los asesinatos. Los dos fragmentos hacen mención a la disposición de los cuerpos encontrados, llegando al patetismo cuando se trata de describir la forma de cómo se encuentran los cadáveres, una escena que pese a lo dramático de la situación, no pierde la sensibilidad para tratar el tema de la muerte.

*"Bueno, era una cosa horrenda. Aquella maravillosa jovencita... Me hubiera sido imposible reconocerla. Le habían disparado en la nuca, con el arma a pocos centímetros. Yacía sobre un costado, cara a la pared y la pared estaba cubierta de sangre. La ropa de la cama la cubría hasta los hombros. El sheriff Robinson la destapó y vimos que llevaba puesto un albornoz, el pijama, calcetines y zapatillas, como si en el momento del hecho, no se hubiese acostado aún. Tenía las manos atadas a la espalda y los tobillos atados con una cuerda de las que se usan en las persianas venecianas".*

*"(...) al abrir la última puerta encontramos, allí en su lecho, a la señora Clutter. La habían atado, también. Pero de otra manera, con las manos por delante, de modo que parecía estar rezando y en una mano tenía, agarraba, un pañuelo. ¿O era un kleenex? La cuerda que le rodeaba las muñecas le bajaba hasta los tobillos que tenía atados uno contra otro y de allí iba al pie de la cama, en una cuyas patas había sido atada: un trabajo complicado y hábil. (...) Le habían tapado la boca con cinta adhesiva pero como le dispararon a quemarropa a un lado de la cabeza, la explosión, el impacto, había desprendido violentamente la cinta adhesiva. Tenía los ojos abiertos. De par en par. Como si todavía estuviera mirando al asesino. Porque no pudo dejar de verlo mientras apuntaba".*

He a continuación parte de la confesión de uno de los dos asesinos. El lenguaje utilizado no demuestra ningún rencor por parte de éste, podría decirse que casi cuenta lo suyo con tranquilidad, si bien a lo largo del libro queda claro que Perry, uno de los dos responsables de la muerte de los Clutter, tiene conciencia del crimen que cometió. Resulta interesante ver cómo el narrador acá introduce al lector en la mente no del todo sana, anómala, del asesino, un verdadero sociópata; con esto Capote trata lo más objetivamente de mostrar la forma de cómo funciona una psiquis en este estado, especialmente durante actos de este tipo.

Con posterioridad los autores de novelas sobre hechos de sangre o aquellos que no cejan en describir hechos de gran violencia, usarán esta técnica para adentrarse dentro de la mente criminal. Sin embargo, pese a lo reprochable de la acción de Perry y Dick, su socio criminal, se les presenta en el libro no como a seres demonizados, si no que más bien se les otorga una inmensa carga dramática que los enviste de un tremendo aire de fatalidad.

*"Me arrodillé junto al señor Clutter (...). Pero no me di cuenta de lo que había hecho hasta que oí aquel sonido. Como de alguien que se ahoga. Que grita bajo el agua. Le di la navaja a Dick y le dije: 'Acaba con él. Te sentirás mejor'. Dick probó o fingió que lo hacía. Pero el hombre aquel probó que tenía la fuerza de diez hombres, se había soltado y tenía las manos libres. A Dick le entró pánico. Quería largarse de allí. Pero yo no lo dejé. El hombre iba a morir de todos modos, ya lo sé, pero no podía dejarlo así. Le dije a Dick que cogiera la linterna y lo enfocara. Cogí la escopeta y apunté. La habitación explotó. Se puso azul. Se incendió... Jesús, nunca comprenderé cómo no oyeron el ruido a treinta kilómetros a la redonda".*

Ahora la narración en tercera persona de otro crimen, esta vez cometida por uno de los compañeros de cárcel de Dick y Perry, un joven que también está esperando la muerte en la horca. Acá el narrador se permite ser mucho más duro a la hora de presentar la situación, utilizando un lenguaje tanto poético, como dramático. Todo va sucediendo en un crescendo que le da una atmósfera de horror ante la falta de humanidad del asesino, su actuar demasiado, digamos, frío.

*"Se colocó el revólver en una pistolera, se echó el fusil al hombro y recorrió el corredor que los separaba de la sala, sólo iluminada por la pantalla del aparato del televisor. Encendió la luz, apuntó con el rifle y disparó a su hermana entre los ojos, matándola instantáneamente. Le disparó tres veces a su madre y dos a su padre. La madre, con los ojos dilatados, se tambaleó hacia él, tratando de hablar, abrió y cerró la boca, pero Lowell Lee le dijo:  
-Cállate.*

*Y para asegurarse que le obedecía, le disparó tres tiros más. El señor Andrews, sin embargo, seguía con vida: gimiendo, se arrastró por el suelo hacia la cocina; pero al llegar al umbral, el hijo desenfundó el revólver y le disparó todas las balas. A continuación volvió a cargar el arma y a vaciarla otra vez. En total, el padre recibió diecisiete balazos".*

A continuación fragmentos de obras relacionadas o posteriores al libro de Capote y que por su temática tienen relación a éste.

El primer texto corresponde a la novela *Psycho* de Robert Bloch, la obra que inspiró a Alfred Hitchcock para su famosa *Psicosis* de 1961. Bloch escribió la novela en 1959, el mismo año de los

crímenes narrados en *A Sangre Fría*, quien a su vez se inspiró en las andanzas reales de Ed Gein, el caníbal de Wisconsin, para escribir su libro. El extracto que viene a continuación, corresponde al de la célebre escena de la ducha en la versión de Hitchcock. Si bien no resulta tan truculenta como en los textos que citaré más adelante, cabe destacar en estas líneas la forma de cómo se cuenta con pocas palabras un asesinato ficticio tan conocido por gran parte de los cinéfilos, y que forma parte hoy en día de la cultura popular.

*“El cuarto comenzó a llenarse de vapor. El ruido de la ducha no le permitió oír cómo se abría la puerta de la habitación, ni los pasos que se acercaban. Y cuando las cortinas de la ducha se abrieron, el vapor oscureció el rostro que se asomó, colgando del aire como una máscara. El cabello aparecía cubierto por un pañuelo y unos vidriosos ojos la miraron inhumanamente (...). Mary gritó histéricamente. Entonces la abertura de las cortinas se ensanchó y apareció una mano, armada con un cuchillo carnicero, Un cuchillo que cortó su grito. Y su cuello”.*

En 1987, otro destacado autor de novelas de terror como Bloch, el estadounidense Stephen King publica *Misery*. La novela de la cual también se hizo una versión fílmica bastante aclamada por la crítica, aborda la historia de un escritor de novelas rosa que es secuestrado por una enfermiza mujer, quien lo tortura psicológica y físicamente. Como gran parte de la obra de King, los momentos de violencia son bastante explícitos. Stephen King no duda en impactar al lector con una escena sanguinolenta y efectiva, sin los eufemismos o reservas de los cuales otrora los autores tenían que usar. La novela de King, al igual que la de Bloch, muestra a Annie Wilkes como a un personaje esquizofrénico, cuyos actos de violencia carecen de un sentido de moral normal, puesto que a diferencia de los asesinos de los Clutter, justifican sus actos para mantener sus estilos de vida fantasiosos. Por cierto, esta escena no sale en la película que filmó Rob Reiner en 1990.

*“Con un grito agudo, Annie hundió la cruz de Bossie en la espalda del policía. -¡Ag!- dijo el policía, y dio unos pasos vacilantes, con la espalda agujereada y el pecho protuberante. Su rostro era el de un hombre que está sufriendo un cólico renal (...). Él se volvió a medias, bajando la mano en busca de su pistola de servicio, y Annie le aplicó con fuerza la cruz, de punta en el vientre. -¡Og!-dijo el policía esta vez, y cayó de rodillas, aferrándose el estómago. Cuando se inclinó, Paul pudo ver el agujero en la camisa del uniforme, donde había entrado el primer golpe. Annie volvió a levantar la cruz; su punta afilada se había roto, dejando un muñón astillado; y la clavó en la espalda del hombre, entre los omóplatos. Parecía una mujer tratando de matar a un vampiro. Los primeros dos golpes quizás no habían entrado lo suficiente como para hacer verdadero daño, pero esta vez el poste de la cruz entró por lo menos diez centímetros en la espalda del policía arrodillado, y lo hizo caer de bruces”.*

Y para terminar, un fragmento de la novela *Hannibal* de Thomas Harris, tercera entrega de una tetralogía sobre las atrocidades del intelectual y sofisticado psicópata caníbal Hannibal Lecter. Este segmento corresponde a su vez al de otra escena famosa por su truculencia dentro de la historia del cine, que fue filmada por Ridley Scott en 2001. Acá el narrador a la hora de contar el hecho delictivo usa un lenguaje científico, casi como el de un perito policial.

*“-Todo lo que pedimos es que mantenga la mente abierta. Con cuidado, empleando ambas manos, el doctor Lecter levantó la tapa de los sesos de Krendler, la dejó sobre la bandeja y trasladó ésta al bufete. Apenas cayó una gota de sangre de la limpia incisión, pues previamente el doctor había soldado los vasos principales y sellado escrupulosamente los otros utilizando anestesia local. Había serrado el cráneo en la cocina media hora antes de la cena. (...) La cúpula gris y rosa del cerebro de Krendler sobresalía del cráneo truncado. De pie al lado de Krendler con un instrumento que parecía una cuchara para las amígdalas, el doctor Lecter cortó una tras otra cuatro rebanadas del lóbulo prefrontal (...). Una segunda ración consumió casi por entero el lóbulo frontal y se aproximó por la parte posterior hasta el córtex promotor (...).”.*

## **Conclusiones**

A la luz de la lectura de *A Sangre Fría* de Truman Capote y de otros textos relacionados con crímenes, se hace evidente el influjo de la obra del autor de *Desayuno Con Diamantes* a la hora de abordar este tipo de temas. Por un lado está la descripción del hecho delictivo, de forma periodística, pero sin perder el gusto literario del uso de un lenguaje más bien artístico.

La narración realista y descriptiva de los asesinatos y luego de la disposición de los cuerpos; por otra, también se encuentra la interiorización del narrado hacia la psiquis del criminal, al que según sea su patología, se le muestra ora como a una víctima más de las circunstancias, ora como a una bestia humana sin conciencia.

El tema de la violencia en sí, de los acontecimientos que la rodean y sus repercusiones, ha dado

cabida con el siglo pasado a una literatura explícita y feroz en su narración, muchas veces para responder a un interés morboso por parte de los lectores. A su vez, tal como lo demuestran los textos anteriormente citados, es una literatura imbuida de recursos sacados del informe policial, médico, psicológico y, también, periodístico. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

ENTREVISTA

BACKSTAGE

A FONDO

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

FICCIÓN

## Death Poker

ELENA G. LASO

© 2007. Todos los derechos reservados  
Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio,  
sin expreso consentimiento del autor

**A** la una de la madrugada Pedro cerró el bar que tenía en Cimadevilla, el casco antiguo de Gijón.

No había nadie por la calle. A finales de octubre la noche pertenecía sólo a unos pocos.

Bajó la persiana y miró calle abajo. No había luz al final. "Perfecto", pensó. "Un apagón".

Caminó hacia la oscuridad. Sus pasos, al andar por el asfalto, resonaban y chocaban contra las paredes. Para evitar el ruido arrastró los pies, y un siseo le rozó la nuca. Se dio la vuelta esperando ver algún borracho, pero no encontró a nadie. "Venga, Pedro. No te emparanoies".

Llegó a una pequeña plaza con un jardín en el centro y bancos alrededor. Allí las farolas tampoco funcionaban. Llevaba cinco años recorriendo el mismo camino todas las noches, pero por alguna razón eso no hizo que se tranquilizara. Metió las manos en los bolsillos de la cazadora y se mantuvo en tensión. "Listo por si sale alguien y me atraca".

Pedro no pudo evitar un escalofrío. Tenía la sensación de que algo iba mal. Al doblar una esquina se fijó en el escaparate de una tienda, para averiguar en el reflejo si alguien le seguía. Nadie. Nada.

Una ráfaga de viento le empujó hacia atrás, como si una mano invisible quisiera evitar que siguiera adelante. Pedro apretó los puños dentro de los bolsillos y apuró el paso. "Es lo mismo de siempre. La misma ciudad a la misma hora". Caminaba al ritmo de los latidos de su corazón, y entre golpeteo y golpeteo creyó oír de fondo una voz ronca cantando algo sobre una tetera, pero no pudo distinguir ninguna palabra más.

Ya había recorrido la mitad del camino. Su casa estaba al otro lado del muelle, en el paseo que conducía a la playa de Poniente. Alguien le sopló detrás de la oreja. Pedro se giró y no vio a nadie. Miró a un lado, a otro, se volvió sobre sí mismo. Nadie. La calle desierta. Ni un coche, ni un alma.

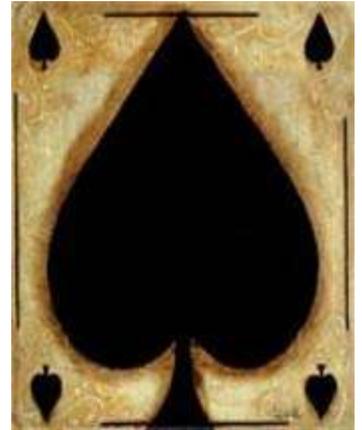
Excepto la suya.

Bajó por unas escaleras de piedra y cruzó. Al otro lado, una barandilla de hierro protegía la acera de una caída al agua, o peor, de una caída en alguna de las barcas de los pescadores. Los yates se amarraban más lejos, donde la gente podía verlos pero no llegar hasta ellos. Pedro se detuvo un momento con la mano en el pecho. No quería morir de un infarto. Respiró. Nadie le esperaba en casa, no tenía mujer, ni hijos, pero aún así deseó estar ya al abrigo de la soledad de su piso. "Queda poco, y esta zona es abierta, si alguien se acercara, podrías verlo de lejos".

Un golpe de aire helado le lanzó hacia el agua negra. Se sujetó a la barandilla. Observó que los árboles del paseo no movían sus hojas mientras que su pelo no dejaba de agitarse con violencia, como si alguien tirara de él.

-¡Mierda!

Se agarró con más fuerza a la barandilla. Dio pasos cortos, intentando resistirse. Unas risas sonaron a su izquierda, como en una comedia de televisión. No. A su derecha. Como si vinieran del mar. Pero allí no había nadie. Algo le rozó la pantorrilla. Miró al suelo esperando ver ratas. Nada. El viento seguía empujándole. Pedro avanzaba a trompicones. Las manos le dolían por el roce del hierro. Echó su cuerpo hacia la barandilla, empujando el aire que le empujaba a él, y de pronto el viento cesó. Pedro perdió el equilibrio y salió disparado hacia el agua.



\*\*\*

-¡Pero qué haces! -gritó Leland-. ¡Ganas y desaprovechas la oportunidad! ¿Por qué te detienes de repente? Estabas a punto de conseguir su alma.

-Tranquilízate -a Randall no le gustaban las salidas de tono-. ¿Estas bien, Andre?

-Sí, es que me desconcentré un momento. Tengo otras cosas en la cabeza.

-Je je, como tu hijo. Tenías que haber escogido otro. Si quieres, yo me lo llevo... sólo tienes que pedírmelo... -Pennywise mostró unos dientes amarillos que resaltaban por el rojo sangre de la sonrisa de payaso.

Barlow tiró al suelo del Averno la tarjeta que tenía dibujado un hombre de unos 30 años a la puerta de un bar. Separó otra del montón, y la puso en el centro de la mesa redonda. Empezó a barajar las cartas de póker.

-Venga, esta vez sin trampas, ¿eh?, que ya estoy harto de vuestras niñerías -a pesar de este comentario, todos sabían que Penny era el más tramposo de todos-. Sois más traicioneros que una tortuga.

-¿A quién nos jugamos ahora?

Barlow señaló la tarjeta nueva, y con voz ronca dijo:

-Aquél que está leyendo un cuento titulado *Death Poker*.■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
INFORME
ENTREVISTA
BACKSTAGE
A FONDO
TORRE OSCURA
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
<b>LECTORES</b>
CONTRATAPA

## LECTORES

### CÓMICS EN CASTELLANO

**Jorge Cajade Nieto (Santiago de Compostela, España)**

"...Me gustaría saber cuando se va a editar el cómic de La Torre Oscura en castellano y si será en un sólo tomo o por capítulos. Tengo entendido que según los rumores lo editaría Panini sobre abril de 2007. ¿Es eso cierto? Gracias..."

### Respuesta

La información que manejamos hasta el momento, y que parece ser casi definitiva, dice que *Plaza & Janés* editará los cómics en un solo volumen, presumiblemente para el otro español. Es de suponer que algunos unos meses después esté disponible en Argentina. Pero, además, *Panini* estará lanzando los cómics en forma individual, en España a partir de abril seguramente y para octubre en Argentina. Ese es el panorama por el momento. Igualmente, hay más información en la sección NOTICIAS de este mismo número.



Envíen sus mensajes para publicar en esta sección a

[INSOMNI@MAIL.COM](mailto:INSOMNI@MAIL.COM)

Por favor, detallen nombre, apellido y país desde el que escriben.

Si quieren que su dirección de e-mail aparezca en esta sección, para que les escriban otros lectores, aclárenlo en el mensaje.

### LA TORRE OSCURA 1

**Javier Marchi (Arrecifes, Argentina)**

"...Les escribo para preguntarles si saben cómo (y dónde) puedo comprar La Torre Oscura 1. Soy un lector constante de King y por lo tanto también fan de **INSOMNIA**. Nunca quise comprar el resto de los libros de la saga, porque no tengo el primero, pero ya no aguanto más. Además no puedo conseguirlo ni por Internet. Desde ya les agradezco el dato que puedan darme y los felicito por el trabajo que hacen..."

### Respuesta

Efectivamente, *La Torre Oscura 1* es un libro difícil de conseguir porque está agotado desde hace años. Las pocas copias que circulan en librerías de usados o en sitio de remates por Internet cuestan realmente una fortuna. Pero lo bueno es que *Plaza & Janés* ha confirmado la reedición de los cuatro primeros tomos de la saga a partir de julio de 2007, fecha en que se publicará en España la versión expandida del tomo 1.

### PROPUESTA LITERARIA

**Fernando Claudín di Fidio (Madrid, España)**

"...Me dirijo a ustedes para mostrarles mi novela *Pesadilla En Diez Suspiros*, que no ha sido bien acogida en las editoriales de mi país, ya que refleja una realidad sucia que quizá nuestra sociedad española, presuntamente encaramada en un estado de bienestar económico, no está dispuesta a aceptar. Les agradecería que la lean y que si lo consideran conveniente me ayuden a divulgarla. La novela se encuentra en la web [www.yoescribo.com](http://www.yoescribo.com). Les adjunto el link:

[HTTP://WWW.YOESCRIBO.COM/PUBLICA/COMUNIDAD/OBRA.ASPX?COD=27764](http://www.yoescribo.com/PUBLICA/COMUNIDAD/OBRA.ASPX?COD=27764)

Sin otro particular, reciban un saludo muy cordial..."

### Respuesta

Enhorabuena, Fernando, por tu trabajo. Como es costumbre en **INSOMNIA**, apoyamos y difundimos todas las iniciativas literarias de los lectores. E invitamos a los lectores a participar de la experiencia de leer esta novela. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

ENTREVISTA

BACKSTAGE

A FONDO

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

CONTRATAPA

## *The Gunslinger Born #4*



THE DARK TOWER  
THE GUNSLINGER BORN #4  
MARVEL

Otra excelente ilustración, obra del genial Jae Lee, es la portada del Nº 4 de *The Gunslinger Born*, la saga que adapta al mundo del cómic, con enorme éxito de ventas y de crítica, el universo fantástico de *La Torre Oscura*, creado por Stephen King.■